

cecotec

URBANSIELD

Casco abierto con visera solar / Open helmet with sun visor



Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití
Kullanma kılavuzu
Οδηγίες χρήσης
Manual d'instruccions
Használati útmutató
تاميل عتلا ليل

Instrucciones de seguridad	5
Safety instructions	6
Instructions de sécurité	8
Sicherheitshinweise	10
Istruzioni di sicurezza	11
Instruções de segurança	13
Veiligheidsinstructies	15
Instrukcja bezpieczeństwa	16
Bezpečnostní pokyny	18
Güvenlik talimatları	20
Οδηγίες ασφαλείας	21
Instruccions de seguretat	23
Biztonsági utasítások	25
قمةالسلل تامي عت	26

ÍNDICE

1. Antes de usar	28
2. Uso adecuado	28
3. Limpieza y mantenimiento	29
4. Especificaciones técnicas	30
5. Reciclaje	30
6. Garantía y SAT	30
7. Copyright	30

INDEX

1. Before use	31
2. Proper use	31
3. Cleaning and maintenance	32
4. Technical specifications	32
5. Recycling	33
6. Technical support and warranty	33
7. Copyright	33

SOMMAIRE

1. Avant utilisation	34
2. Utilisation correcte	34
3. Nettoyage et entretien	35
4. Spécifications techniques	36
5. Recyclage	36
6. Garantie et SAV	36
7. Copyright	36

INHALT

1. Vor dem Gebrauch	37
2. Richtige Verwendung	37
3. Reinigung und Wartung	38
4. Technische Spezifikationen	39
5. Entsorgung	39
6. Garantie und Kundendienst	39
7. Copyright	40

INDICE

1. Prima dell'uso	41
2. Uso corretto	41
3. Pulizia e manutenzione	42
4. Specifiche tecniche	43
5. Riciclaggio	43
6. Garanzia e supporto tecnico	43
7. Copyright	43

ÍNDICE

1. Antes de usar	44
2. Utilização adequada	44
3. Limpeza e manutenção	45
4. Especificações técnicas	46
5. Reciclagem	46
6. Garantia e SAT	46
7. Copyright	46

INHOUD

1. Voor gebruik	47
2. Juist gebruik	47
3. Schoonmaak en onderhoud	48
4. Technische specificaties	49
5. Recycling	49
6. Garantie en technische dienst	49
7. Copyright	49

SPIS TREŚCI

1. Przed użyciem	50
2. Właściwe użycie	50
3. Czyszczenie i konserwacja	51
4. Dane techniczne	52
5. Recykling	52
6. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	52
7. Prawa autorskie	52

INDEX

1. Před použitím	53
2. Správné použití	53
3. Čištění a údržba	54
4. Technické specifikace	55
5. Recyklace	55
6. Záruka a SAT	55
7. Autorská práva	55

DIZIN

1. Kullanmadan önce	56
2. Doğru kullanım	56
3. Temizlik ve bakım	57
4. Teknik özellikler	57
5. Geri Dönüşüm	58

6. Garanti ve SAT	58
7. Telif Hakkı	58

ΔΕΙΚΤΗΣ

1. Πριν από τη χρήση	59
2. Σωστή χρήση	59
3. Καθαρισμός και συντήρηση	60
4. Τεχνικές προδιαγραφές	61
5. Ανακύκλωση	61
6. Εγγύηση και SAT	61
7. Πνευματικά δικαιώματα	62

ÍNDIX

1. Abans de fer servir	63
2. Ús adequat	63
3. Neteja i manteniment	64
4. Especificacions tècniques	65
5. Reciclatge	65
6. Garantia i SAT	65
7. Copyright	65

INDEX

1. Használat előtt	66
2. Rendeltetésszerű használat	66
3. Tisztítás és karbantartás	67
4. Műszaki adatok	68
5. Újrahasznosítás	68
6. Garancia és SAT	68
7. Szerzői jog	68

فهرس

١. قبل الاستخدام	٦٩
٢. الاستخدام السليم	٦٩
٣. التنظيف والصيانة	٧٠
٤. المواصفات الفنية	٧٠
٥. إعادة التدوير	٧٠
٦. SAT. الضمان و	٧١
٧. حقوق النشر	٧١

NOTA

EU01_123720 UrbanShield XS
EU01_123721 UrbanShield S
EU01_123722 UrbanShield M
EU01_123723 UrbanShield L
EU01_109923 UrbanShield XL

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

HU • Ez a kézikönyv egységes kódolást használ, amely az eszköz minden típusára érvényes

عربي • الدليل عامًا وينطبق على جميع متغيرات التعليمات البرمجية الخاصة بالجهاز

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las siguientes instrucciones atentamente antes de usar el producto. Guarde este manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Para garantizar un uso adecuado de este casco, familiarícese con sus características y ajustes, para ello lea detenidamente este manual antes de usar su casco.
- Este casco está diseñado para la práctica de motociclismo. Cualquier otro uso queda bajo la responsabilidad del propietario. No debe utilizarse nunca para realizar otras actividades diferentes a las indicadas.
- Tenga en cuenta que la protección proporcionada por un casco es limitada y solo afecta a las zonas cubiertas de la cabeza. Este casco no ofrece ninguna protección contra lesiones de columna vertebral u otras lesiones corporales. Se le advierte que el hecho de llevar un casco correctamente colocado no garantiza que no pueda sufrir lesiones graves o incluso la muerte en caso de accidente.

ADVERTENCIAS:

- a. Ningún casco puede proteger al usuario contra todos los posibles impactos.
- b. El casco está diseñado para ajustarse mediante una correa debajo de la mandíbula inferior.
- c. Para que sea eficaz, el casco debe ajustarse y usarse correctamente. Para comprobar el ajuste correcto, coloque el casco en la cabeza y realice los ajustes necesarios indicados a continuación. Asegure el sistema de retención de manera segura. Agarre el casco y trate de girarlo hacia adelante y hacia atrás. Un casco correctamente ajustado debe ser cómodo y no debe moverse hacia adelante para obstruir la visión o hacia atrás.

- d. No se deben hacer ajustes al casco, excepto aquellos recomendados por el fabricante del casco en este manual de instrucciones.
- e. El casco está diseñado para absorber los impactos mediante la destrucción parcial de la carcasa y el revestimiento. Este daño puede no ser visible. Por lo tanto, si se somete a un golpe severo, el casco debe ser destruido y reemplazado, incluso si parece no estar dañado. El casco puede dañarse y quedar inservible debido a productos derivados del petróleo, agentes de limpieza, pinturas, adhesivos, etc., sin que el usuario pueda detectar el daño visualmente.
- f. Un casco tiene una vida útil limitada y debe reemplazarse cuando muestre signos evidentes de desgaste.
- g. El casco solo puede proteger si se ajusta adecuadamente y el comprador debe probar diferentes tallas y elegir la que se sienta segura y cómoda en la cabeza.
- h. Es peligroso modificar o quitar cualquier parte original del casco, excepto según lo recomendado por el fabricante. Los cascos no deben adaptarse para ajustar accesorios de una manera no recomendada por el fabricante.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the following instructions carefully before using the product. Keep this instruction manual for future reference or new users.

- To ensure proper use of this helmet, familiarise yourself with its features and settings by reading this manual carefully before using your helmet.
- This helmet is designed for motorcycle riding. Any other use remains the responsibility of the owner. It must never be used for activities other than those indicated.

- Note that the protection provided by a helmet is limited and only affects the covered areas of the head. This helmet offers no protection against spinal or other bodily injuries. You are cautioned that wearing a properly fitted helmet does not guarantee that you will not suffer serious injury or death in the event of an accident.

WARNINGS:

- a. No helmet can protect the wearer against all possible impacts.
- b. The helmet is designed to be fastened by a strap under the lower jaw.
- c. To be effective, the helmet must fit and be worn correctly. To check the correct fit, place the helmet on the head and make the necessary adjustments as indicated below. Secure the restraint system safely. Grasp the helmet and try to rotate it back and forth. A correctly fitted helmet should be comfortable and must not move forwards to obstruct vision or backwards.
- d. No adjustments should be made to the helmet except those recommended by the helmet manufacturer in this instruction manual.
- e. The helmet is designed to absorb impacts through partial destruction of the housing and liner. This damage may not be visible. Therefore, if subjected to a severe blow, the helmet must be destroyed and replaced, even if it appears to be undamaged. The helmet may be damaged and rendered unusable by petroleum-based products, cleaning agents, paints, adhesives, etc., without the user being able to detect the damage visually.
- f. A helmet has a limited service life and should be replaced when it shows obvious signs of wear.

- g. The helmet can only protect if it fits properly and the buyer should try on different sizes and choose the one that feels secure and comfortable on the head.
- h. It is dangerous to modify or remove any original part of the helmet except as recommended by the manufacturer. Helmets shall not be adapted to fit accessories in a manner not recommended by the manufacturer.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser l'appareil. Gardez bien ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Pour garantir une utilisation correcte de ce casque, familiarisez-vous avec ses caractéristiques et ses réglages en lisant attentivement ce manuel avant d'utiliser votre casque.
- Ce casque est destiné uniquement à un usage motocycliste. Toute autre utilisation relève de la seule responsabilité du propriétaire. Vous ne devez pas l'utiliser pour des activités autres que celles spécifiées.
- Notez que la protection offerte par un casque est limitée et ne couvre que les zones couvertes de la tête. Ce casque n'offre aucune protection contre les lésions de la colonne vertébrale ou d'autres lésions corporelles. Le port d'un casque correctement ajusté ne garantit pas que l'utilisateur ne subira pas de blessures graves ou mortelles en cas d'accident.

AVERTISSEMENTS :

- a. Aucun casque ne peut protéger l'utilisateur contre tous les impacts.

- b. Le casque est conçu pour être ajusté par une sangle sous la mâchoire inférieure.
- c. Pour qu'il soit efficace, le casque doit être ajusté et porté correctement. Pour vérifier qu'il est bien ajusté, placez le casque sur la tête et effectuez les ajustements nécessaires comme indiqué ci-dessous. Fixez le système de rétention en toute sécurité. Saisissez le casque et essayez de le déplacer d'avant en arrière. Un casque correctement ajusté doit être confortable et ne doit pas bouger vers l'avant en obstruant la vue ou vers l'arrière.
- d. Aucun réglage ne doit être effectué sur le casque, à l'exception de ceux recommandés par le fabricant du casque dans ce manuel d'instructions.
- e. Le casque est conçu pour absorber les impacts par la destruction partielle de la coque et du revêtement. Ces dommages peuvent ne pas être visibles. En cas d'impact violent, le casque doit être jeté et remplacé, même s'il semble intact. Le casque peut être endommagé et rendu inefficace par des produits pétroliers, des agents de nettoyage, des peintures, des adhésifs, etc., sans que l'utilisateur puisse détecter visuellement les dommages.
- f. Un casque a une durée de vie limitée et doit être remplacé lorsqu'il présente des signes évidents d'usure.
- g. Le casque ne peut protéger que s'il est bien ajusté et l'acheteur doit essayer différentes tailles et choisir celle qui lui semble sûre et confortable sur la tête.
- h. Il est dangereux de modifier ou d'enlever une pièce d'origine du casque, sauf si cela est recommandé par le fabricant. Les casques ne doivent pas être adaptés à des accessoires d'une manière non recommandée par le fabricant.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen oder für neue Benutzer auf.

- Um die ordnungsgemäße Verwendung dieses Helms zu gewährleisten, machen Sie sich mit seinen Funktionen und Einstellungen vertraut, indem Sie dieses Handbuch vor der Verwendung Ihres Helms sorgfältig lesen.
- Dieser Helm ist für den Gebrauch beim Motorradfahren bestimmt. Jede anderweitige Verwendung erfolgt auf alleinige Verantwortung des Besitzers. Es darf niemals für andere als die angegebenen Tätigkeiten verwendet werden.
- Beachten Sie, dass ein Helm nur einen begrenzten Schutz bietet und sich nur auf die bedeckten Bereiche des Kopfes auswirkt. Dieser Helm bietet keinen Schutz vor Verletzungen der Wirbelsäule oder anderer Körperteile. Wir weisen Sie darauf hin, dass das Tragen eines ordnungsgemäß angepassten Helms keine Garantie dafür ist, dass Sie bei einem Unfall nicht schwer verletzt oder getötet werden.

WARNUNGEN:

- a. Kein Helm kann den Träger vor allen möglichen Stößen schützen.
- b. Der Helm wird mittels eines Gurtes unterhalb des Unterkiefers befestigt.
- c. Um wirksam zu sein, muss der Helm richtig sitzen und getragen werden. Um den richtigen Sitz zu überprüfen, setzen Sie den Helm auf den Kopf und nehmen Sie die erforderlichen Einstellungen wie unten angegeben vor. Sichern Sie das Rückhaltesystem sicher. Greifen Sie den Helm und versuchen Sie, ihn hin und her zu drehen. Ein

korrekt sitzender Helm muss bequem sein und darf weder nach vorne rutschen, um die Sicht zu behindern, noch nach hinten.

- d. Es sollten keine anderen Einstellungen am Helm vorgenommen werden, als die vom Helmhersteller in dieser Gebrauchsanweisung empfohlenen.
- e. Der Helm ist so konzipiert, dass er Stöße durch die teilweise Zerstörung der Schale und des Innenfutters absorbiert. Diese Schäden sind möglicherweise nicht sichtbar. Daher muss der Rumpf bei einem schweren Schlag zerstört und ersetzt werden, auch wenn er scheinbar unbeschädigt ist. Der Helm kann durch Erdölderivate, Reinigungsmittel, Farben, Klebstoffe usw. beschädigt und unbrauchbar werden, ohne dass der Benutzer den Schaden optisch erkennen kann.
- f. Ein Helm hat eine begrenzte Lebensdauer und sollte ersetzt werden, wenn er offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist.
- g. Der Helm kann nur dann schützen, wenn er richtig sitzt. Der Käufer sollte verschiedene Größen anprobieren und den Helm wählen, der sich sicher und bequem anfühlt.
- h. Es ist gefährlich, Originalteile des Helms zu verändern oder zu entfernen, es sei denn, dies wird vom Hersteller empfohlen. Helme dürfen nicht in einer vom Hersteller nicht empfohlenen Weise an das Zubehör angepasst werden.

Istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di usare l'apparecchio. Conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- Per garantire un uso corretto del casco, prendere familiarità con le sue caratteristiche e misure; a tal fine, leggere

attentamente il presente manuale di istruzioni prima dell'uso.

- Questo casco è progettato per il motociclismo. Qualsiasi altro utilizzo è a rischio e pericolo del proprietario. Non deve mai essere utilizzato per attività diverse da quelle indicate.
- Si noti che la protezione fornita da un casco è limitata e riguarda solo le aree coperte della testa. Questo casco non offre alcuna protezione da lesioni alla colonna vertebrale o altre lesioni corporali. Si avverte che indossare un casco correttamente non garantisce una totale protezione da lesioni gravi o morte in caso di incidente.

ATTENZIONE:

- a. Nessun casco può proteggere chi lo indossa da tutti i possibili impatti.
- b. Il casco è progettato per adattarsi alla testa dell'utente tramite la corretta regolazione e fissaggio del cinturino.
- c. Per una protezione e uso efficaci, regolare il casco alla forma della testa. Per garantire una corretta regolazione, posizionare il casco sulla testa ed effettuare gli aggiustamenti necessari come indicato di seguito. Regolare correttamente il cinturino con l'apposito regolatore. Afferrare il casco e muoverlo avanti e indietro. Se correttamente adattato alla testa, il casco rimarrà in posizione senza ostacolare la vista o esporre troppo la fronte.
- d. Non effettuare alcuna modifica o usare il casco in qualunque altro modo oltre quanto spiegato e consigliato dal produttore nel presente manuale.
- e. Il casco è progettato per assorbire gli impatti attraverso la distruzione parziale della calotta e dell'imbottitura. È possibile che il danno al casco non risulti immediatamente visibile in caso di impatto. È consigliabile pertanto sostituire

il casco dopo un forte impatto anche se il danno possa non risultare immediatamente visibile. Il casco può essere danneggiato e reso inefficace da prodotti petroliferi, detergenti, vernici, adesivi, ecc. senza che l'utente possa rilevare visivamente il danno.

- f. Il casco ha una durata limitata: sostituirlo in caso di segni visibili di usura.
- g. Adattare correttamente il casco alle dimensioni e forma della testa per garantirne la piena efficacia di protezione; a tal fine, scegliere la taglia corretta.
- h. Non modificare il casco in alcun modo; seguire unicamente quanto spiegato e consigliato dal produttore. I caschi non devono essere adattati agli accessori in modo diverso da quello raccomandato dal produttore.

Instruções de segurança

Leia atentamente as instruções seguintes antes de utilizar o aparelho. Guarde este manual para referências futuras ou novos utilizadores.

- Para garantir um uso adequado do capacete, leia as características e definições neste manual antes de o usar.
- Este capacete foi concebido para a prática de motociclismo. Qualquer outra utilização é feita por conta e risco do proprietário. Não o utilize para realizar quaisquer outras atividades diferentes às indicadas.
- Tome em conta que a proteção fornecida pelo capacete é limitada e que apenas protege as zonas da cabeça cobertas. Este capacete não oferece qualquer proteção contra lesões na coluna vertebral ou outras lesões corporais. Adverte-se que o uso de um capacete bem ajustado não garante que não se sofra ferimentos graves ou a morte em caso de acidente.

ADVERTÊNCIAS:

- a. Nenhum capacete pode proteger ao utilizador contra todos os possíveis impactos.
- b. O capacete foi concebido para se fixar com uma alça por baixo do maxilar inferior.
- c. Para que seja eficaz, o capacete deve ser ajustado e usado corretamente. Para verificar o ajuste correto, coloque o capacete na cabeça e realize os ajustes necessários. Fixe o sistema de retenção de forma segura. Segure o capacete e rode-o para frente e para trás. Um capacete bem ajustado deve ser confortável e não deve mover-se para a frente para obstruir a visão ou para trás para expor a testa.
- d. Não devem ser feitos quaisquer ajustes no capacete, exceto os recomendados pelo fabricante do capacete neste manual de instruções.
- e. O capacete foi concebido para absorver os impactos através da destruição parcial da estrutura de proteção e do revestimento interno. O dano pode não ser visível. Por conseguinte, se for sujeito a uma pancada forte, o capacete deve ser destruído e substituído, mesmo que pareça não estar danificado. O capacete pode ser danificado e tornado ineficaz por produtos petrolíferos, produtos de limpeza, tintas, adesivos, etc., sem que o utilizador possa detetar visualmente os danos.
- f. Um capacete tem uma vida útil limitada e deve ser substituído quando apresentar sinais evidentes de desgaste.
- g. O capacete só pode proteger se se ajustar corretamente. O utilizador deve experimentar diferentes tamanhos e escolher aquele que se sente seguro e confortável na cabeça.
- h. É perigoso modificar ou remover qualquer peça original do capacete, exceto se tal for recomendado pelo fabricante. Os capacetes não devem ser adaptados para ajustar acessórios de uma forma não recomendada pelo fabricante.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees zorgvuldig de voorschriften voor het gebruik van het product. Bewaar deze handleiding voor toekomstig(e) gebruik of gebruikers.

- Voor een correct gebruik van deze helm moet u vertrouwd raken met de functies en instellingen door deze handleiding zorgvuldig door te lezen voordat u de helm gebruikt.
- Deze helm is ontworpen voor motorrijden. Elk ander gebruik is op eigen risico van de eigenaar. Het mag nooit worden gebruikt voor andere activiteiten dan de aangegeven activiteiten.
- Merk op dat de bescherming die een helm biedt beperkt is en alleen betrekking heeft op de bedekte delen van het hoofd. Deze helm biedt geen bescherming tegen ruggengraat- of ander lichamelijk letsel. U wordt gewaarschuwd dat het dragen van een goed passende helm niet garandeert dat u geen ernstig letsel oploopt of overlijdt bij een ongeval.

WAARSCHUWINGEN:

- a. Geen enkele helm kan de drager beschermen tegen alle mogelijke stoten.
- b. De helm is ontworpen om te worden vastgezet met een riem onder de onderkaak.
- c. Om effectief te zijn, moet de helm goed passen en correct worden gedragen. Om de juiste pasvorm te controleren, plaats de helm op uw hoofd en maak de nodige aanpassingen zoals hieronder aangegeven. Maak het bevestigingssysteem veilig vast. Pak de helm vast en probeer hem heen en weer te draaien. Een correct passende helm moet comfortabel zitten en mag niet naar voren schuiven en het zicht belemmeren, of naar achteren bewegen.
- d. Er mogen geen aanpassingen aan de helm worden gemaakt, behalve de aanpassingen die worden aanbevolen door de fabrikant van de helm in deze handleiding.

- e. De helm is ontworpen om schokken te absorberen door gedeeltelijke vernietiging van de behuizing en voering. Deze schade is mogelijk niet zichtbaar. Daarom moet bij een zware klap de helm worden vernietigd en vervangen, zelfs als deze onbeschadigd lijkt. De helm kan beschadigd en onbruikbaar worden door aardolieproducten, schoonmaakmiddelen, verf, lijm, enz., zonder dat de schade visueel waarneembaar is voor de gebruiker.
- f. Een helm heeft een beperkte levensduur en moet worden vervangen als hij duidelijke tekenen van slijtage vertoont.
- g. De helm kan alleen bescherming bieden als hij goed past en de koper moet verschillende maten passen en de helm kiezen die veilig en comfortabel aanvoelt op het hoofd.
- h. Het is gevaarlijk om originele onderdelen van de helm aan te passen of te verwijderen, behalve zoals aanbevolen door de fabrikant. Helmen mogen niet worden aangepast aan accessoires op een manier die niet wordt aanbevolen door de fabrikant.

Instrukcja bezpieczeństwa

Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje. Zachowaj tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie tego kasku, zapoznaj się z jego funkcjami i ustawieniami uważnie czytając niniejszą instrukcję przed jego użyciem.
- Ten kask jest przeznaczony do jazdy motocyklem. Każde inne użycie odbywa się na własne ryzyko właściciela. Nigdy nie należy go używać do wykonywania czynności innych niż opisane.
- Należy pamiętać, że ochrona zapewniana przez kask jest

ograniczona i obejmuje tylko zakryte obszary głowy. Ten kask nie zapewnia żadnej ochrony przed uszkodzeniem kręgosłupa ani innymi obrażeniami ciała. Należy pamiętać, że prawidłowe noszenie kasku nie gwarantuje uniknięcia poważnych obrażeń lub nawet śmierci w razie wypadku.

OSTRZEŻENIA:

- a. Żaden kask nie jest w stanie ochronić użytkownika przed wszystkimi możliwymi uderzeniami.
- b. Kask jest zaprojektowany tak, aby można go było dopasować za pomocą paska pod dolną szczęką.
- c. Aby był skuteczny, kask musi być dopasowany i prawidłowo używany. Aby sprawdzić czy kask jest prawidłowo dopasowany, załóż kask na głowę i dokonaj niezbędnych regulacji, jak wskazano poniżej. Bezpiecznie zamknij element mocujący. Chwyć kask i spróbuj obrócić go w przód i w tył. Prawidłowo dopasowany kask powinien być wygodny i nie powinien zsuwać się do przodu, aby utrudniać widoczność, ani zsuwać się do tyłu.
- d. Nie należy dokonywać żadnych regulacji kasku innych niż te zalecane przez producenta w niniejszej instrukcji obsługi.
- e. Kask został zaprojektowany tak, aby absorbować uderzenia poprzez częściowe zniszczenie zewnętrznego tworzywa i wyściółki. Uszkodzenia te mogą nie być widoczne. Dlatego w przypadku silnego uderzenia kask musi zostać zniszczony i wymieniony na nowy, nawet jeśli nie widać na nim śladów uszkodzeń. Kask może zostać uszkodzony i stać się bezużyteczny w wyniku działań produktów ropopochodnych, środków czyszczących, farb, klejów itp. bez możliwości wzrokowego wykrycia uszkodzenia przez użytkownika.
- f. Kask ma ograniczony czas użyteczności i powinien być wymieniany, gdy wykazuje wyraźne oznaki zużycia.

- g. Kask może chronić tylko wtedy, gdy jest odpowiednio dopasowany, a użytkownik powinien przymierzyć różne rozmiary i wybrać ten, który jest pewnie i wygodnie osadzony na głowie.
- h. Modyfikowanie lub usuwanie jakiegokolwiek oryginalnej części kasku, z wyjątkiem przypadków zalecanych przez producenta, jest niebezpieczne. Kaski nie powinny być modyfikowane w celu zamontowania akcesoriów w sposób niezgodny z zaleceniami producenta.

Bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující pokyny. Uschovejte si tento návod k obsluze pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Abyste tuto helmu správně používali, seznamte se s jejími funkcemi a nastavením. Před použitím helmy si pečlivě přečtěte tento návod k obsluze.
- Tato helma je určena pro motocyklisty. Jakékoli jiné použití je odpovědností majitele. Nikdy by neměla být používána k jiným činnostem, než k těm, které jsou zde uvedeny.
- Upozorňujeme, že ochrana poskytovaná helmou je omezená a pokrývá pouze zakryté oblasti hlavy. Tato helma neposkytuje žádnou ochranu před poraněním míchy ani jinými tělesnými úrazy. Upozorňujeme, že nošení správně nasazené helmy nezaručuje, že v případě nehody neutrpíte vážné zranění nebo smrt.

VAROVÁNÍ:

- a. Žádná helma nedokáže uživatele ochránit před všemi možnými nárazy.
- b. Přilba je navržena tak, aby se dala nastavit pomocí popruhu pod spodní čelistí.

- c. Aby byla helma účinná, musí správně sedět a být nošena. Chcete-li zkontrolovat správné sezení, nasadte si helmu na hlavu a proveďte potřebná nastavení, jak je uvedeno níže. Pevně zajistěte upevňovací systém. Uchopte helmu a zkuste ji otáčet dopředu a dozadu. Správně nasazená helma by měla být pohodlná a neměla by se pohybovat dopředu ani dozadu, aby vám bránila ve výhledu.
- d. Na helmě by se neměly provádět žádné úpravy, s výjimkou těch, které doporučuje výrobce helmy v tomto návodu k použití.
- e. Přilba je navržena tak, aby absorbovala nárazy částečným zničením skořepiny a vložky. Toto poškození nemusí být viditelné. Proto musí být přilba v případě silného nárazu zničena a vyměněna, i když se zdá být nepoškozená. Přilba může být poškozena a znehodnocena ropnými produkty, čisticími prostředky, barvami, lepidly atd., aniž by uživatel mohl poškození vizuálně rozpoznat.
- f. Přilba má omezenou životnost a měla by být vyměněna, jakmile vykazuje zjevné známky opotřebení.
- g. Přilba může chránit pouze tehdy, když správně padne, a kupující by si měl vyzkoušet různé velikosti a vybrat si tu, která mu na hlavě padne bezpečně a pohodlně.
- h. Je nebezpečné upravovat nebo odstraňovat jakoukoli původní část helmy, s výjimkou případů doporučených výrobcem. Helmy by neměly být upravovány tak, aby se na ně dalo namontovat příslušenství způsobem, který není doporučen výrobcem.

GÜVENLİK TALIMATLARI

Ürünü kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatlice okuyun. Bu kılavuzu ileride başvurmak veya yeni kullanıcılar için saklayın.

- Bu kaskı doğru şekilde kullanabilmek için, özelliklerini ve ayarlarını iyice öğrenin. Bunun için, kaskı kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun.
- Bu kask motosiklet kullanımı için tasarlanmıştır. Başka herhangi bir kullanım, sahibinin sorumluluğundadır. Belirtilenler dışında hiçbir faaliyette asla kullanılmamalıdır.
- Lütfen unutmayın ki, kaskın sağladığı koruma sınırlıdır ve yalnızca başın kapalı bölgelerini kapsar. Bu kask, omurilik yaralanmalarına veya diğer bedensel yaralanmalara karşı koruma sağlamaz. Doğru şekilde takılmış bir kaskın, kaza durumunda ciddi yaralanma veya ölümden korunacağınızın garantisiz olduğunu hatırlatırız.

UYARILAR:

- Hiçbir kask, kullanıcıyı olası tüm darbelere karşı koruyamaz.
- Kask, alt çenenin altından geçen bir kayış vasıtasıyla ayarlanabilecek şekilde tasarlanmıştır.
- Etkili olması için kaskın doğru şekilde oturması ve takılması gerekir. Doğru uyumu kontrol etmek için kaskı başınıza takın ve aşağıda belirtildiği gibi gerekli ayarlamaları yapın. Tutma sistemini sıkıca sabitleyin. Kaskı kavrayın ve ileri geri döndürmeyi deneyin. Doğru takılmış bir kask rahat olmalı ve görüşünüzü engelleyecek şekilde öne veya geriye doğru hareket etmemelidir.
- Kaskta, bu kullanım kılavuzunda kask üreticisi tarafından önerilenler dışında hiçbir ayarlama yapılmamalıdır.
- Kask, dış kabuğun ve iç astarın kısmen tahrip olması yoluyla darbeleri emmek üzere tasarlanmıştır. Bu hasar görünür olmayabilir. Bu nedenle, şiddetli bir darbeye maruz kalırsa,

kask hasarsız görünse bile imha edilmeli ve yenisiyle değiştirilmelidir. Kask, petrol ürünleri, temizlik maddeleri, boyalar, yapıştırıcılar vb. maddelerden dolayı hasar görebilir ve kullanılamaz hale gelebilir; kullanıcı bu hasarı görsel olarak tespit edemeyebilir.

- Kaskların kullanım ömrü sınırlıdır ve belirgin aşınma belirtileri gösterdiğinde değiştirilmelidir.
- Kask ancak doğru şekilde takıldığında koruma sağlayabilir; bu nedenle alıcı farklı bedenleri denemeli ve kafasında güvenli ve rahat hissettiren bedeni seçmelidir.
- Üretici tarafından tavsiye edilmediği sürece kaskın orijinal parçalarından herhangi birini değiştirmek veya çıkarmak tehlikelidir. Kasklar, üretici tarafından tavsiye edilmeyen şekilde aksesuar takmak için modifiye edilmemelidir.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις ακόλουθες οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά ή για νέους χρήστες.

- Για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση αυτού του κράνους, εξοικειωθείτε με τα χαρακτηριστικά και τις ρυθμίσεις του. Για να το κάνετε αυτό, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το κράνος σας.
- Αυτό το κράνος έχει σχεδιαστεί για οδήγηση μοτοσικλέτας. Οποιαδήποτε άλλη χρήση αποτελεί ευθύνη του κατόχου. Δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιείται για καμία άλλη δραστηριότητα εκτός από αυτές που αναφέρονται.
- Λάβετε υπόψη ότι η προστασία που παρέχεται από ένα κράνος είναι περιορισμένη και καλύπτει μόνο τις περιοχές του κεφαλιού που καλύπτονται. Αυτό το κράνος δεν προσφέρει προστασία από τραυματισμούς στη σπονδυλική στήλη ή

άλλους σωματικούς τραυματισμούς. Σας ενημερώνουμε ότι η χρήση ενός σωστά τοποθετημένου κράνους δεν εγγυάται ότι δεν θα υποστείτε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο σε περίπτωση ατυχήματος.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:

- a. Κανένα κράνος δεν μπορεί να προστατεύσει τον χρήστη από όλες τις πιθανές κρούσεις.
- b. Το κράνος έχει σχεδιαστεί για να ρυθμίζεται μέσω ενός ιμάντα κάτω από την κάτω γνάθο.
- c. Για να είναι αποτελεσματικό, το κράνος πρέπει να εφαρμόζει και να φοριέται σωστά. Για να ελέγξετε τη σωστή εφαρμογή, τοποθετήστε το κράνος στο κεφάλι σας και κάντε τις απαραίτητες ρυθμίσεις όπως υποδεικνύεται παρακάτω. Ασφαλίστε σταθερά το σύστημα συγκράτησης. Πιάστε το κράνος και προσπαθήστε να το περιστρέψετε εμπρός και πίσω. Ένα σωστά τοποθετημένο κράνος πρέπει να είναι άνετο και δεν πρέπει να κινείται προς τα εμπρός για να εμποδίζει την όρασή σας ή προς τα πίσω.
- d. Δεν πρέπει να γίνονται ρυθμίσεις στο κράνος, εκτός από εκείνες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή του κράνους σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- e. Το κράνος έχει σχεδιαστεί για να απορροφά τις κρούσεις μέσω μερικής καταστροφής του κελύφους και της επένδυσης. Αυτή η ζημιά μπορεί να μην είναι ορατή. Επομένως, εάν υποστεί σοβαρή πρόσκρουση, το κράνος πρέπει να καταστραφεί και να αντικατασταθεί, ακόμη και αν φαίνεται άθικτο. Το κράνος μπορεί να υποστεί ζημιά και να καταστεί άχρηστο από προϊόντα πετρελαίου, καθαριστικά, χρώματα, κόλλες κ.λπ., χωρίς ο χρήστης να μπορεί να ανιχνεύσει οπτικά τη ζημιά.
- f. Ένα κράνος έχει περιορισμένη διάρκεια ζωής και θα πρέπει να αντικαθίσταται όταν παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς.

- g. Το κράνος μπορεί να προστατεύσει μόνο αν εφαρμόζει σωστά και ο αγοραστής θα πρέπει να δοκιμάσει διαφορετικά μεγέθη και να επιλέξει αυτό που του δίνει την αίσθηση ασφάλειας και άνεσης στο κεφάλι.
- h. Είναι επικίνδυνο να τροποποιήσετε ή να αφαιρέσετε οποιοδήποτε αρχικό εξάρτημα του κράνους, εκτός εάν συνιστάται από τον κατασκευαστή. Τα κράνη δεν πρέπει να τροποποιούνται για να ταιριάζουν σε αξεσουάρ με τρόπο που δεν συνιστάται από τον κατασκευαστή.

Instruccions de seguretat

Llegiu les instruccions següents atentament abans d'utilitzar el producte. Deseu aquest manual per a futures referències o nous usuaris.

- Per garantir un ús adequat d'aquest casc, familiaritzeu-vos amb les seves característiques i ajustaments, per a això llegiu detingudament aquest manual abans d'usar el casc.
- Aquest casc està dissenyat per a la pràctica de motociclisme. Qualsevol altre ús queda sota la responsabilitat del propietari. No s'ha d'utilitzar mai per fer altres activitats diferents de les indicades.
- Tingueu en compte que la protecció proporcionada per un casc és limitada i només afecta les zones cobertes del cap. Aquest casc no ofereix cap protecció contra lesions de columna vertebral o altres lesions corporals. Se us adverteix que el fet de portar un casc correctament col·locat no garanteix que no pugui patir lesions greus o fins i tot la mort en cas d'accident.

ADVERTIMENTS:

- a. Cap casc no pot protegir l'usuari contra tots els possibles impactes.

- b. El casc està dissenyat per ajustar-se mitjançant una corretja sota la mandíbula inferior.
- c. Perquè sigui eficaç, el casc s'ha d'ajustar i fer servir correctament. Per comprovar l'ajust correcte, col·loqueu el casc al cap i realitzeu els ajustaments necessaris indicats a continuació. Assegureu el sistema de retenció de manera segura. Agafeu el casc i tracteu de girar-lo cap endavant i cap enrere. Un casc correctament ajustat ha de ser còmode i no s'ha de moure cap endavant per obstruir la visió o cap enrere.
- d. No s'han de fer ajustaments al casc, excepte els recomanats pel fabricant del casc en aquest manual d'instruccions.
- e. El casc està dissenyat per absorbir els impactes mitjançant la destrucció parcial de la carcassa i el revestiment. Aquest mal pot no ser visible. Per tant, si se sotmet a un cop sever, el casc ha de ser destruït i reemplaçat, encara que sembla no estar malmès. El casc es pot fer malbé i quedar inservible a causa de productes derivats del petroli, agents de neteja, pintures, adhesius, etc., sense que l'usuari pugui detectar el dany visualment.
- f. Un casc té una vida útil limitada i s'ha de substituir quan mostri signes evidents de desgast.
- g. El casc només pot protegir si sajusta adequadament i el comprador ha de provar diferents talles i triar la que se senti segura i còmoda al cap.
- h. És perillós modificar o treure qualsevol part original del casc, excepte segons el que recomana el fabricant. Els cascs no s'han d'adaptar per ajustar accessoris de manera no recomanada pel fabricant.

Biztonsági utasítások

A termék használata előtt figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokat. Őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás vagy új felhasználók számára.

- A sisak megfelelő használatának biztosítása érdekében ismerkedjen meg a funkcióival és beállításával. Ehhez figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet a sisak használata előtt.
- Ez a bukósisak motorozáshoz készült. Bármilyen más célú felhasználás a tulajdonos felelőssége. Soha ne használja a megjelölt tevékenységtől eltérő célra.
- Felhívjuk figyelmét, hogy a sisak által nyújtott védelem korlátozott, és csak a fej fedett területeire terjed ki. Ez a sisak nem nyújt védelmet gerincvelő-sérülések vagy más testi sérülések ellen. Felhívjuk figyelmét, hogy a megfelelően illeszkedő sisak viselése nem garantálja, hogy baleset esetén nem szenved súlyos sérülést vagy halált.

FIGYELMEZTETÉSEK:

- a. Egyetlen sisak sem tudja megvédeni a felhasználót minden lehetséges behatástól.
- b. A sisakot úgy tervezték, hogy az alsó állkapocs alatti pánt segítségével lehessen beállítani.
- c. Ahhoz, hogy hatékonyan működjön, a sisaknak megfelelően kell illeszkednie és viselnie. A megfelelő illeszkedés ellenőrzéséhez helyezze a sisakot a fejére, és végezze el a szükséges beállításokat az alábbiak szerint. Rögzítse erősen a rögzítőrendszert. Fogja meg a sisakot, és próbálja meg előre-hátra forgatni. A megfelelően illeszkedő sisaknak kényelmesnek kell lennie, és nem mozdulhat előre, hogy akadályozza a látást, illetve nem mozdulhat hátra.
- d. A sisakon semmilyen beállítást nem szabad végezni, kivéve

تحذيرات:

- azokat, amelyeket a sisak gyártója ebben a használati útmutatóban javasol.
- e. A sisakot úgy tervezték, hogy a héj és a bélés részleges roncsolódása révén nyelje el az ütések. Ez a sérülés nem feltétlenül látható. Ezért súlyos ütés esetén a sisakot meg kell semmisíteni és ki kell cserélni, még akkor is, ha sértetlennek tűnik. A sisakot károsíthatják és használhatatlanná tehetik a kőolajtermékek, tisztítószeresek, festékek, ragasztók stb. anélkül, hogy a felhasználó vizuálisan észrevenné a sérülést.
- f. A sisak élettartama korlátozott, és amint látható kopásnyomokat mutat, ki kell cserélni.
- g. A sisak csak akkor véd, ha megfelelően illeszkedik, és a vásárlónak különböző méreteket kell felpróbálnia, és azt kell választania, amelyik biztonságosnak és kényelmesnek érzi magát a fején.
- h. Veszélyes a sisak eredeti alkatrészeinek módosítása vagy eltávolítása, kivéve a gyártó által javasolt esetekben. A sisakot nem szabad a gyártó által nem ajánlott módon módosítani a kiegészítők felszerelése érdekében.

تعليمات السلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه مستقبلاً أو للمستخدمين الجدد.
- لضمان الاستخدام الأمثل لهذه الخوذة، تعرّف على خصائصها وطرق ضبطها. وللقيام بذلك، اقرأ هذا الدليل بعناية قبل استخدام الخوذة.
 - صُممت هذه الخوذة خصيصاً لقيادة الدراجات النارية. أي استخدام آخر يقع على مسؤولية المالك. لا يجوز استخدامها مطلقاً لأي نشاط آخر غير الأنشطة المحددة.
 - يرجى العلم بأن الحماية التي يوفرها الخوذة محدودة وتغطي فقط المناطق المغطاة من الرأس. لا توفر هذه الخوذة أي حماية ضد إصابات الحبل الشوكي أو غيرها من الإصابات الجسدية. ننصحك بأن ارتداء خوذة مناسبة لا يضمن عدم تعرضك لإصابة خطيرة أو الوفاة في حال وقوع حادث.

- a. لا توجد خوذة قادرة على حماية المستخدم من جميع الصدمات المحتملة.
- b. تم تصميم الخوذة بحيث يمكن تعديلها بواسطة حزام أسفل الفك السفلي.
- c. لكي يكون الخوذة فعّالة، يجب أن تكون مناسبة تمامًا وأن تُرتدى بشكل صحيح. للتحقق من المقاس الصحيح، ضع الخوذة على رأسك وقم بإجراء التعديلات اللازمة كما هو موضح أدناه. ثبت نظام التثبيت بإحكام. أمسك الخوذة وحاول تدويرها للأمام والخلف. يجب أن تكون الخوذة المناسبة مريحة ولا تتحرك للأمام لتجرب رؤيتك أو للخلف.
- d. لا ينبغي إجراء أي تعديلات على الخوذة، باستثناء تلك التي أوصى بها مصنع الخوذة في دليل التعليمات هذا.
- e. صُممت الخوذة لامتصاص الصدمات من خلال التلف الجزئي للغلاف والبطانة. قد لا يكون هذا التلف مرئياً. لذلك، في حال تعرضها لصدمة شديدة، يجب إتلاف الخوذة واستبدالها، حتى لو بدت سليمة ظاهرياً. قد تتلف الخوذة وتصبح غير قابلة للاستخدام بسبب المنتجات البترولية، ومواد التنظيف، والدهانات، والمواد اللاصقة، وغيرها، دون أن يتمكن المستخدم من اكتشاف التلف بالعين المجردة.
- f. للخوذة عمر افتراضي محدود، ويجب استبدالها عندما تظهر عليها علامات واضحة للتآكل.
- g. لا يمكن للخوذة أن توفر الحماية إلا إذا كانت مناسبة تمامًا، ويجب على المشتري تجربة أحجام مختلفة واختيار الحجم الذي يشعر فيه بالأمان والراحة على الرأس.
- h. يُعدّ تعديل أو إزالة أي جزء أصلي من الخوذة أمراً خطيراً، إلا وفقاً لتوصيات الشركة المصنّعة. كما لا يجوز تعديل الخوذات لتناسب ملحقات بطريقة لا توصي بها الشركة المصنّعة.

1. ANTES DE USAR

- Este casco presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el casco de su caja. Puede guardar el embalaje original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el casco si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja:

- Casco
 - Bolsa de transporte
 - Manual de instrucciones
- No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

2. USO ADECUADO

- Para asegurar una protección suficiente, es necesario ponerse el casco de manera que se ajuste perfectamente a la cabeza y abrocharlo correctamente y, además, con el casco puesto se tiene que tener una buena visión lateral. La función primordial de este casco es la de absorber la energía producida por un golpe fuerte mediante la alteración parcial de los elementos que incorpora precisamente para absorber dicha energía. El daño consiguiente puede no ser evidente, pero frente a un golpe violento es necesario sustituir el casco.
- No se deben aplicar barnices, adhesivos, gasolina ni otros disolventes químicos.
- Sistema de retención: debe ajustarse cuidadosamente y permanecer abrochado en todo momento durante la conducción. La correa de la barbilla debe pasar por debajo de la barbilla, sin retorcerse. Debe quedar tensa y con amplia superficie de apoyo.
- Prendas bajo el cierre: no utilice bufandas ni prendas similares bajo el sistema de retención. Asegúrese de que nada obstruye el flujo de aire hacia el interior del casco.
- Visera y visera solar interior: mantenga la visera limpia y sin arañazos. No utilice la visera solar interior de noche o con visibilidad reducida. Deben sustituirse de inmediato las viseras desgastadas o rayadas. Deben utilizarse únicamente repuestos originales.
- Prohibido modificar: no realice modificaciones en ninguna parte del casco. No aplique calor a la calota ni a otros componentes. No manipule ni apriete la tornillería fuera de las operaciones previstas en este manual de instrucciones. La pintura puede deteriorarse con la radiación ultravioleta.

- Transporte: no transporte el casco colgado de la motocicleta. Manténgalo alejado del tubo de escape y de fuentes de calor.
- Talla: para asegurar que es su talla, delante de un espejo, gire suavemente el casco alrededor de la cabeza; la piel de las sienes debe acompañar el movimiento.
- Ajuste: con el sistema de retención abierto, el casco no debe moverse lateralmente ni girar alrededor de la cabeza.
- En ocasiones, si deslumbran los faros de vehículos que vienen de frente o con lluvia intensa, puede ser conveniente levantar la visera. La visera está diseñada para elevarse, pero no para retirarse completamente durante el uso.
- El casco está equipado con una visera solar móvil. La visera solo debe utilizarse en posición cerrada.

3. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Después de usar el casco, con un paño suave limpie ligeramente cualquier suciedad (por ejemplo, insectos, tierra, arena, polvo, etc.) de la visera y, a continuación, límpiela por completo con un paño suave y seco.
- No utilice disolventes, gasolina ni detergentes agresivos para limpiar la calota ni el interior.
- Limpie con agua y jabón neutro. El acolchado interior puede limpiarse con los mismos productos, ayudándose de un cepillo suave.
- Limpie la visera con agua y jabón; deje secar al aire. No la exponga a fuentes de calor.
- Cuando la visera se moje (por ejemplo, con agua de lluvia), debe secarse siempre después con un paño suave.
- Inspección: Realice una inspección visual del casco para asegurarse de que no haya daños visibles, grietas o desgaste significativo. Si encuentra algún problema, debe reemplazar el casco.
- Almacenamiento en un lugar seguro: Una vez limpio el casco, guárdelo en la bolsa de transporte y colóquelo sobre una superficie firme y nivelada; el casco podría dañarse si rueda o se cae al suelo. Encuentre un lugar seco, fresco y seguro para almacenar el casco. Evite áreas expuestas a la luz solar directa, la humedad o cambios extremos de temperatura. El calor excesivo puede dañar el casco. Los cascos dañados por el calor suelen tener superficies desiguales o con burbujas.
- Protección contra impactos: Evite dejar caer o golpear el casco durante el almacenamiento, ya que esto podría comprometer su integridad y capacidades de protección.
- Revisión periódica: Aunque el casco esté almacenado, es recomendable realizar revisiones periódicas para asegurarse de que no haya daños ocultos o deterioro en su estructura.

4. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Producto: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Referencia del producto: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Vida útil del casco: 5 años

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

5. RECICLAJE

El producto debe desecharse de manera independiente de los residuos domésticos.

Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberá llevarlo a un lugar adecuado para su reciclaje. Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada para el desecho del producto, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

6. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. BEFORE USE

- This helmet comes in a packaging designed to protect it during transport. Remove the helmet from its box. You can keep the original box and other packaging materials in a safe place to prevent damage to the helmet in case future transport is needed. If you wish to dispose of the original packaging, make sure all items are recycled properly.
- Check that all parts and components are included and in good condition. If any of them are missing or damaged, please contact Cecotec's Official Technical Support Service immediately.

Box content:

- Helmet
- Travel pouch
- Instruction manual
- Do not remove the product's serial number in order to keep proper traceability if technical assistance is required.

2. PROPER USE

- To ensure sufficient protection, it is necessary to put on the helmet so that it fits the head perfectly and fasten it correctly and, furthermore, with the helmet on you must have good peripheral vision. The primary function of this helmet is to absorb energy produced by a strong impact through partial alteration of the components incorporated specifically to absorb such energy. The resulting damage may not be evident, but following a violent impact it is necessary to replace the helmet.
- Varnishes, adhesives, petrol or other chemical solvents must not be applied.
- Retention system: must be carefully adjusted and remain fastened at all times during riding. The chin strap must pass under the chin without twisting. It should be taut with a wide contact surface.
- Garments under the fastening: do not wear scarves or similar garments beneath the retention system. Ensure that nothing obstructs the airflow into the helmet.
- Visor and internal sun visor: keep the visor clean and scratch-free. Do not use the internal sun visor at night or in reduced visibility conditions. Worn or scratched visors must be replaced immediately. Only original spare parts should be used.
- Modification prohibited: do not make modifications to any part of the helmet. Do not apply heat to the shell or other components. Do not handle or tighten the fixings outside the operations specified in this instruction manual. Paint may deteriorate with ultraviolet radiation.
- Transport: do not transport the helmet hanging from the motorcycle. Keep it away from the exhaust pipe and heat sources.

- Size: to ensure it is your size, in front of a mirror, gently rotate the helmet around the head; the skin at the temples should follow the movement.
- Fitting: with the retention system open, the helmet must not move laterally or rotate around the head.
- Occasionally, if dazzled by headlights from oncoming vehicles or in heavy rain, it may be advisable to raise the visor. The visor is designed to be raised, but not to be completely removed during use.
- The helmet is equipped with a movable sun visor. The visor should only be used in the closed position.

3. CLEANING AND MAINTENANCE

- After using the helmet, with a soft cloth gently wipe any dirt (for example, insects, earth, sand, dust, etc.) from the visor and then clean it completely with a soft, dry cloth.
- Do not use solvents, petrol or harsh detergents to clean the shell or interior.
- Clean with water and mild soap. The interior padding may be cleaned with the same products, using a soft brush.
- Clean the visor with soap and water. Do not expose to heat sources.
- When the visor becomes wet (for example, with rainwater), it should always be dried afterwards with a soft cloth.
- Inspection: Carry out a visual inspection of the helmet to ensure there is no visible damage, cracks or significant wear. If you encounter any problems, you must replace the helmet.
- Storage in a safe place: Once the helmet is clean, store it in the carrying bag and place it on a firm, level surface; the helmet could be damaged if it rolls or falls to the ground. Find a dry, cool and safe place to store the helmet. Avoid areas exposed to direct sunlight, moisture, or extreme temperature changes. Excessive heat can damage the helmet. Heat-damaged helmets often have uneven or bubbly surfaces.
- Impact protection: Avoid dropping or striking the helmet during storage, as this could compromise its integrity and protective capabilities.
- Periodic review: Although the helmet is in storage, it is advisable to carry out periodic reviews to ensure there are no hidden damage or deterioration to its structure.

4. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
 Product reference: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923
 Helmet service life: 5 years

Technical specifications may change without prior notice to improve product quality.
 Made in China | Designed in Spain

5. RECYCLING

The product must be disposed of separately from household waste.
 When this product reaches the end of its useful life, it should be taken to a suitable place for recycling. For detailed information on the most appropriate way to dispose of the product, the consumer should contact the local authorities.
 Compliance with the above guidelines will help to protect the environment.

6. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of product delivery under the terms, conditions and deadlines established by applicable regulations.
 Repairs should be carried out by qualified personnel.
 If you detect any problem with the product or have any queries, please contact Cecotec's Official Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The content of this publication may not, either in part or in its entirety, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without prior authorisation from CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. AVANT UTILISATION

- Ce casque possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez le casque de sa boîte. Rangez l'emballage d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager le casque si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte :

- Casque
- Sac de transport
- Manuel d'instructions

- Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

2. UTILISATION CORRECTE

- Pour garantir une protection efficace, le casque doit être parfaitement ajusté sur la tête et attaché. En outre, il est essentiel que le casque, une fois en position, n'obstrue pas votre champ de vision latéral. La fonction principale de ce casque est d'absorber l'énergie produite par un choc violent grâce à la modification partielle des éléments qu'il intègre précisément pour absorber cette énergie. Les dommages qui en résultent peuvent ne pas être évidents, mais en cas de choc violent, il est nécessaire de remplacer le casque.
- N'appliquez pas de vernis, d'adhésifs, d'essence ou d'autres solvants chimiques.
- Système de retenue : il doit être soigneusement ajusté et rester attaché à tout moment pendant la conduite. La sangle doit passer sous le menton, sans se tordre. Elle doit être tendue et offrir une large surface d'appui.
- Vêtements sous la fermeture : n'utilisez pas d'écharpes ou de vêtements similaires sous le système de retenue. Assurez-vous que rien n'obstrue le flux d'air à l'intérieur du casque.
- Visière et visière solaire intérieure : maintenez la visière propre et sans rayures. N'utilisez pas la visière solaire intérieure la nuit ou lorsque la visibilité est réduite. Les visières usées ou rayées doivent être remplacées immédiatement. Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
- Modifications interdites : n'apportez aucune modification à aucune partie du casque. N'appliquez pas de chaleur sur la coque ou d'autres composants. Ne manipulez pas et ne serrez pas les vis en dehors des opérations prévues dans ce manuel d'instructions. La peinture peut se détériorer sous l'effet des rayons ultraviolets.

- Transport : ne transportez pas le casque accroché à la moto. Tenez-le éloigné du pot d'échappement et des sources de chaleur.
- Vérification de la taille : pour vous assurer que le casque est à la bonne taille, placez-vous devant un miroir et faites pivoter délicatement le casque sur votre tête. La peau au niveau de vos tempes doit suivre le mouvement du casque.
- Ajustement : lorsque le système de retenue est ouvert, le casque ne doit pas bouger latéralement ni tourner autour de la tête.
- Parfois, si les phares des véhicules venant en sens inverse éblouissent ou en cas de forte pluie, il peut être utile de relever la visière. La visière est conçue pour être relevée, mais pas pour être retirée complètement pendant l'utilisation.
- Le casque est équipé d'une visière solaire mobile. La visière ne doit être utilisée qu'en position fermée.

3. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Après avoir utilisé le casque, nettoyez légèrement toute saleté (par exemple, insectes, terre, sable, poussière, etc.) sur la visière à l'aide d'un chiffon doux, puis essuyez-la complètement avec un chiffon doux et sec.
- N'utilisez pas de solvants, d'essence ou de produits de nettoyage agressifs pour nettoyer la coque ou l'intérieur.
- Nettoyez avec de l'eau et du savon neutre. Le rembourrage intérieur peut être nettoyé avec les mêmes produits, à l'aide d'une brosse douce.
- Nettoyez la visière à l'eau et au savon, puis laissez-la sécher à l'air libre. Ne l'exposez pas à des sources de chaleur.
- Lorsque la visière est mouillée (par exemple par la pluie), elle doit toujours être séchée avec un chiffon doux.
- Inspection : effectuez une inspection visuelle du casque pour vous assurer qu'il n'y a pas de dommages visibles, de fissures ou d'usure importante. En cas de problème, vous devez remplacer le casque.
- Rangement dans un endroit sûr : une fois le casque nettoyé, rangez-le dans son sac de transport et placez-le sur une surface ferme et plane. Le casque pourrait être endommagé s'il roule ou tombe par terre. Rangez le casque dans un endroit sec, frais et sûr. Évitez les endroits exposés à la lumière directe du soleil, à l'humidité ou à des changements de température extrêmes. Une chaleur excessive peut endommager le casque. Les casques endommagés par la chaleur présentent souvent des surfaces irrégulières ou bulleuses.
- Protection contre les impacts : évitez de faire tomber ou de cogner le casque pendant le stockage, car cela pourrait compromettre son intégrité et ses capacités de protection.
- Contrôles réguliers : même si le casque est stocké, il est conseillé d'effectuer des contrôles réguliers pour s'assurer qu'il n'y a pas de dommages ou de détérioration de la structure de la coque.

4. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Produit : UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Référence : EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Durée de vie du casque : 5 ans

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

5. RECYCLAGE

Le produit doit être éliminé séparément des déchets municipaux.

Lorsque ce produit atteint la fin de sa durée de vie utile, il doit être déposé dans un endroit approprié pour être recyclé. Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de votre produit, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

6. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

7. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieser Helm wird in einer Verpackung geliefert, die ihn während des Transports schützt. Nehmen Sie den Helm aus dem Karton. Bewahren Sie die Originalverpackung und andere Verpackungselemente an einem sicheren Ort auf, um Schäden am Helm bei einem zukünftigen Transport zu vermeiden. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Sollte ein Teil fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte umgehend an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

Verpackungsinhalt:

- Helm
- Tragetasche
- Diese Bedienungsanleitung
- Entfernen Sie die Seriennummer des Produkts nicht, um im Falle einer Serviceanfrage die korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts sicherzustellen.

2. RICHTIGE VERWENDUNG

- Um einen ausreichenden Schutz zu gewährleisten, muss der Helm so aufgesetzt werden, dass er perfekt am Kopf anliegt und korrekt geschlossen ist. Zudem muss bei aufgesetztem Helm eine gute seitliche Sicht gewährleistet sein. Die Hauptfunktion dieses Helms besteht darin, die bei einem starken Aufprall entstehende Energie durch die teilweise Zerstörung seiner Komponenten zu absorbieren, die speziell zur Aufnahme dieser Energie ausgelegt sind. Der daraus resultierende Schaden ist möglicherweise nicht sichtbar, aber nach einem heftigen Aufprall muss der Helm ersetzt werden.
- Es dürfen keine Lacke, Klebstoffe, Benzin oder andere chemische Lösungsmittel aufgetragen werden.
- Rückhaltesystem: Muss sorgfältig eingestellt werden und während der Fahrt jederzeit geschlossen bleiben. Der Kinnriemen muss unter dem Kinn verlaufen, ohne verdreht zu sein. Er muss straff anliegen und eine breite Auflagefläche haben.
- Kleidungsstücke unter dem Verschluss: Tragen Sie keine Schals oder ähnliche Kleidungsstücke unter dem Rückhaltesystem. Stellen Sie sicher, dass nichts den Luftstrom in das Helminnere behindert.
- Visier und integrierte Sonnenblende: Halten Sie das Visier sauber und frei von Kratzern. Verwenden Sie die integrierte Sonnenblende nicht nachts oder bei eingeschränkter Sicht. Abgenutzte oder zerkratzte Visiere müssen sofort ausgetauscht werden. Es dürfen ausschließlich Originalersatzteile verwendet werden.

- Modifikationsverbot: Nehmen Sie keine Änderungen am Helm vor. Setzen Sie weder die Helmschale noch andere Komponenten Hitze aus. Manipulieren oder ziehen Sie die Schrauben nur gemäß den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgängen an. Die Lackierung kann durch UV-Strahlung beschädigt werden.
- Transport: Transportieren Sie den Helm nicht am Motorrad hängend. Halten Sie ihn vom Auspuff und anderen Wärmequellen fern.
- Größe: Um sicherzustellen, dass Sie die richtige Größe haben, drehen Sie den Helm vor einem Spiegel sanft auf dem Kopf. Die Haut an den Schläfen sollte sich dabei mitbewegen.
- Passform: Bei geöffnetem Rückhaltesystem darf sich der Helm weder seitlich bewegen noch um den Kopf drehen.
- In manchen Situationen, z. B. bei Blendung durch entgegenkommende Fahrzeuge oder bei starkem Regen, kann es ratsam sein, das Visier anzuheben. Das Visier ist so konzipiert, dass es angehoben, aber nicht während des Gebrauchs vollständig entfernt werden kann.
- Der Helm ist mit einem beweglichen Sonnenvisier ausgestattet. Das Visier darf nur in geschlossener Position verwendet werden.

3. REINIGUNG UND WARTUNG

- Reinigen Sie das Visier nach dem Gebrauch mit einem weichen Tuch leicht von jeglichem Schmutz (z. B. Insekten, Erde, Sand, Staub usw.) und wischen Sie es anschließend mit einem weichen, trockenen Tuch vollständig sauber.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzin oder aggressiven Reinigungsmittel zur Reinigung der Helmschale oder des Innenfutters.
- Mit Wasser und Neutralseife reinigen. Die Innenpolsterung kann mit denselben Produkten und mithilfe einer weichen Bürste gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Visier mit Wasser und Seife und lassen Sie es an der Luft trocknen. Setzen Sie es keinen Wärmequellen aus.
- Wenn das Visier nass wird (z. B. durch Regenwasser), muss es anschließend immer mit einem weichen Tuch getrocknet werden.
- Inspektion: Führen Sie eine Sichtprüfung des Helms durch, um sicherzustellen, dass keine sichtbaren Schäden, Risse oder erhebliche Abnutzungserscheinungen vorhanden sind. Wenn Sie Probleme feststellen, sollten Sie den Helm ersetzen.
- Sichere Lagerung: Bewahren Sie den gereinigten Helm in der Transporttasche auf und legen Sie ihn auf eine feste, ebene Oberfläche. Der Helm könnte beschädigt werden, wenn er rollt oder auf den Boden fällt. Bewahren Sie den Helm an einem trockenen, kühlen und sicheren Ort auf. Vermeiden Sie Bereiche, die direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit oder extremen Temperaturschwankungen ausgesetzt sind. Übermäßige Hitze kann den Helm beschädigen. Hitzegeschädigte Schalen haben oft unebene oder blasige Oberflächen.
- Aufprallschutz: Vermeiden Sie es, den Helm während der Lagerung fallen zu lassen oder anzustoßen, da dies seine Integrität und Schutzwirkung beeinträchtigen könnte.

- Regelmäßige Überprüfung: Auch wenn der Helm gelagert wird, wird eine regelmäßige Inspektion empfohlen, um sicherzustellen, dass keine versteckten Schäden oder strukturellen Beeinträchtigungen vorliegen.

4. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Produkt: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Referenz des Gerätes: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Lebensdauer des Helms: 5 Jahre

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

5. ENTSORGUNG

Das Produkt muss getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollte es an einem geeigneten Ort zum Recycling gebracht werden. Ausführliche Informationen über die am besten geeignete Art der Entsorgung des Produkts erhält der Verbraucher von den örtlichen Behörden.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

6. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728.

7. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten dieses Handbuchs liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.

1. PRIMA DELL'USO

- Questo casco ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il casco dalla scatola. Conservare l'imballaggio originale e gli altri elementi di imballaggio in un luogo sicuro per prevenire danni al casco in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi nella scatola e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola:

- Casco
- Custodia da trasporto
- Manuale di istruzioni
- Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

2. USO CORRETTO

- Per garantire una protezione sufficiente, il casco deve essere indossato in modo che sia ben aderente alla testa e allacciato correttamente; inoltre, il casco deve offrire una buona visuale laterale. La funzione principale di questo casco è quella di assorbire l'energia prodotta da un colpo pesante, modificando parzialmente gli elementi che incorpora proprio per assorbire questa energia. Il danno risultante può non essere evidente, ma in caso di colpo violento il casco deve essere sostituito.
- È vietato applicare vernici, adesivi, benzina e altri solventi chimici.
- Sistema di ritenuta: deve essere regolato con cura e deve rimanere sempre allacciato durante la guida. La cinghia per il mento deve passare sotto il mento, senza attorcigliarsi. Deve essere teso e avere un'ampia superficie di appoggio.
- Indumenti sotto la chiusura: non indossare sciarpe o indumenti simili sotto la ritenuta. Assicurarsi che nulla ostruisca il flusso d'aria nel casco.
- Visiera e parasole interno: mantengono la visiera pulita e priva di graffi. Non utilizzare il parasole interno di notte o in condizioni di scarsa visibilità. Le visiere usurate o graffiate devono essere sostituite immediatamente. È possibile utilizzare solo ricambi originali.
- Modifiche vietate: non apportare modifiche a nessuna parte del casco. Non applicare calore al guscio o ad altri componenti. Non maneggiare o serrare la ferramenta in modo diverso da quello descritto in questo manuale di istruzioni. La vernice può deteriorarsi in presenza di radiazioni ultraviolette.

- Trasporto: non trasportare il casco appeso alla moto. Tenerlo lontano dal tubo di scarico e dalle fonti di calore.
- Taglia: per assicurarsi che sia della propria taglia, ruotare delicatamente il casco intorno alla testa davanti a uno specchio.
- Calzata: con il sistema di ritenzione aperto, il casco non deve muoversi lateralmente o ruotare intorno alla testa.
- A volte, se i fari dei veicoli in arrivo o in caso di forte pioggia abbagliano, può essere consigliabile alzare la visiera. La visiera è progettata per essere sollevata, ma non per essere completamente rimossa durante l'uso.
- Il casco è dotato di una visiera parasole mobile. La visiera può essere utilizzata solo in posizione chiusa.

3. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Dopo l'uso del casco, pulire leggermente la visiera da eventuali impurità (ad esempio insetti, sporcizia, sabbia, polvere, ecc.) con un panno morbido e poi pulirla completamente con un panno morbido e asciutto.
- Non utilizzare solventi, benzina o detersivi aggressivi per pulire la scocca o gli interni.
- Pulire con acqua e sapone neutro. L'imbottitura interna può essere pulita con gli stessi prodotti, utilizzando una spazzola morbida.
- Pulire la visiera con acqua e sapone. Non esporre a fonti di calore.
- Se la visiera si bagna (ad esempio con acqua piovana), asciugarla sempre con un panno morbido.
- Ispezione: Effettuare un controllo visivo del casco per verificare che non vi siano danni visibili, crepe o usura significativa. In caso di problemi, sostituire il casco.
- Conservazione in un luogo sicuro: una volta pulito il casco, riporlo nella borsa di trasporto e posizionarlo su una superficie solida e piana; il casco potrebbe danneggiarsi se rotola o cade a terra. Riporre il casco in un luogo asciutto, fresco e sicuro. Evitare le aree esposte alla luce diretta del sole, all'umidità o a variazioni estreme di temperatura. Un calore eccessivo può danneggiare il casco. I caschi danneggiati dal calore presentano spesso superfici irregolari o bolle.
- Protezione dagli urti: evitare di far cadere o urtare il casco durante lo stoccaggio, poiché ciò potrebbe comprometterne l'integrità e le capacità protettive.
- Controllo periodico: anche se riposto in un luogo sicuro, è consigliabile effettuare controlli regolari per verificare che non vi siano danni nascosti o deterioramento della struttura del casco.

4. SPECIFICHE TECNICHE

Prodotto: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Codice prodotto: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Durata del casco: 5 anni.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

5. RICICLAGGIO

Il prodotto deve essere smaltito separatamente dai rifiuti domestici.

Quando il prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, portarlo in un luogo adatto per il riciclaggio. Per informazioni dettagliate sul modo più appropriato di smaltire il prodotto, contattare le autorità locali.

Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

6. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se riscontra un problema con il prodotto o per qualsiasi domanda, la invitiamo a contattare il servizio di Assistenza Tecnica ufficiale Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. ANTES DE USAR

- Este capacete vem numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retirar o capacete da sua caixa. Guarde a embalagem original e outros elementos da embalagem num local seguro para evitar danos no capacete, caso precise transportá-lo no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa:

- Capacete
- Bolsa de transporte
- Manual de instruções
- Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta em caso de solicitar assistência.

2. UTILIZAÇÃO ADEQUADA

- Para garantir uma proteção suficiente, o capacete deve ser usado de forma a ficar bem ajustado à cabeça e apertado corretamente, e deve também permitir uma boa visão lateral. A principal função deste capacete é absorver a energia produzida por um golpe forte, alterando parcialmente os elementos que incorpora precisamente para absorver essa energia. Os danos daí resultantes podem não ser evidentes, mas em caso de golpe violento, o capacete deve ser substituído.
- Não devem ser aplicados vernizes, colas, gasolina e outros solventes químicos.
- Sistema de retenção: deve ser cuidadosamente regulado e permanecer sempre apertado durante a condução. A tira do queixo deve passar por baixo do queixo, sem se torcer. Deve ser esticado e ter uma grande superfície de apoio.
- Peças de vestuário por baixo do fecho: não usar lenços ou peças de vestuário semelhantes por baixo do sistema de retenção. Certifique-se de que nada obstrui o fluxo de ar para o capacete.
- Viseira e pala de sol interior: mantém a viseira limpa e sem riscos. Não utilizar a pala de sol interior à noite ou em condições de fraca visibilidade. As viseiras gastas ou riscadas devem ser substituídas imediatamente. Só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- Proibição de modificações: não efetuar qualquer modificação em qualquer parte do capacete. Não aplicar calor no invólucro ou noutros componentes. Não manusear ou apertar as ferragens de outra forma que não a descrita neste manual de instruções. A pintura pode deteriorar-se sob a ação da radiação ultravioleta.

- Transporte: não transportar o capacete pendurado na moto. Mantenha-o afastado do tubo de escape e de fontes de calor.
- Tamanho: para garantir que é o tamanho certo, em frente a um espelho, gire suavemente o capacete à volta da cabeça; a pele das têmporas deve acompanhar o movimento.
- Encaixe: com o sistema de retenção aberto, o capacete não deve deslocar-se para os lados nem rodar à volta da cabeça.
- Ocasionalmente, se os faróis dos veículos em sentido contrário ou sob chuva forte encandeaem, pode ser aconselhável levantar a viseira. A viseira foi concebida para ser levantada, mas não para ser completamente retirada durante a utilização.
- O capacete está equipado com uma pala de sol móvel. A viseira só pode ser utilizada na posição fechada.

3. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Depois de utilizar o capacete, limpar ligeiramente a sujidade (por exemplo, insectos, sujidade, areia, pó, etc.) da viseira com um pano macio e, em seguida, limpá-la completamente com um pano macio e seco.
- Não utilizar solventes, gasolina ou detergentes agressivos para limpar o casco ou o interior.
- Limpar com água e sabão neutro. O estofado interior pode ser limpo com os mesmos produtos, utilizando uma escova macia.
- Limpe a viseira com água e sabão; deixe secar ao ar livre. Não expor a fontes de calor.
- Se a viseira se molhar (por exemplo, com a água da chuva), deve ser sempre seca com um pano macio.
- Inspeção: Realize uma inspeção visual do capacete para garantir que não haja danos visíveis, rachaduras ou desgaste significativo. Se tiver algum problema, deve substituir o capacete.
- Armazenamento em local seguro: Depois de limpar o capacete, guarde-o na bolsa de transporte e coloque-o sobre uma superfície firme e nivelada; o capacete pode danificar-se se rolar ou cair no chão. Encontre um local seco, fresco e seguro para guardar o capacete. Evitar áreas expostas à luz solar direta, humidade ou mudanças extremas de temperatura. O calor excessivo pode danificar o capacete. Os capacetes danificados pelo calor têm frequentemente superfícies irregulares ou com bolhas.
- Proteção contra impactos: Evite deixar cair ou bater o capacete durante o armazenamento, pois isso pode comprometer a sua integridade e capacidades de proteção.
- Revisão periódica: Mesmo que o capacete esteja guardado, é recomendável realizar revisões periódicas para garantir que não haja danos ocultos ou deterioração na sua estrutura.

4. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Modelo: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
 Referência do produto: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Vida útil do capacete: 5 anos

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado na Espanha

5. RECICLAGEM

O produto deve ser eliminado separadamente do lixo doméstico.

Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deve ser levado para um local adequado para ser reciclado. Para informações detalhadas sobre a forma mais apropriada de eliminar o produto, o consumidor pode contactar as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

6. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se detetar um incidente com o produto ou tiver alguma dúvida, contacte o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (electrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. VOOR GEBRUIK

- Deze helm wordt geleverd in een verpakking die ontworpen is om hem tijdens het transport te beschermen. Haal de helm uit de doos. U kunt de originele verpakking en andere verpakkingselementen op een veilige plaats bewaren om schade aan de helm te voorkomen als u deze in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos:

- Helm
- Transporttas
- Gebruiksaanwijzing
- Verwijder het serienummer van het product niet, om een correcte traceerbaarheid van uw apparaat te behouden voor het geval u assistentie aanvraagt.

2. JUIST GEBRUIK

- Om voldoende bescherming te bieden, moet de helm zo worden gedragen dat hij goed op het hoofd past en goed is vastgemaakt, en de helm moet ook een goed zicht bieden. De belangrijkste functie van deze helm is het absorberen van de energie van een zware klap door de elementen die erin verwerkt zijn gedeeltelijk te veranderen, juist om deze energie te absorberen. De resulterende schade is misschien niet zichtbaar, maar in het geval van een harde klap moet de helm worden vervangen.
- Vernis, lijm, benzine en andere chemische oplosmiddelen mogen niet worden gebruikt.
- Veiligheidssysteem: moet zorgvuldig worden afgesteld en tijdens het rijden altijd vastzitten. Het kinbandje moet onder de kin door lopen, zonder te draaien. Het moet strak zitten en een groot draagvlak hebben.
- Kledingstukken onder de bevestiging: draag geen sjaals of soortgelijke kledingstukken onder de bevestiging. Zorg ervoor dat niets de luchtstroom in de helm belemmert.
- Vizier en binnenste zonneklep: houdt het vizier schoon en krasvrij. Gebruik de binnenste zonneklep niet 's nachts of bij slecht zicht. Versleten of bekraste vizieren moeten onmiddellijk worden vervangen. Alleen originele reserveonderdelen mogen worden gebruikt.
- Wijzigingen verboden: breng geen wijzigingen aan in enig onderdeel van de helm. Verwarm de behuizing of andere onderdelen niet. Hanteer of draai hardware niet op een andere manier dan beschreven in deze handleiding. Verf kan bederven onder ultraviolette straling.
- Vervoer: draag de helm niet hangend aan de motor. Houd het uit de buurt van de uitlaatpijp en warmtebronnen.

- Maat: Om er zeker van te zijn dat u de juiste maat heeft, draait u de helm voor een spiegel voorzichtig op uw hoofd. De huid bij uw slapen moet hierbij meebewegen.
- Pasvorm: met het retentiesysteem open mag de helm niet zijwaarts bewegen of om het hoofd draaien.
- Soms, als koplampen van tegenliggers of bij hevige regen verblinden, kan het raadzaam zijn om het vizier omhoog te zetten. Het vizier is zo ontworpen dat het omhoog kan worden gezet, maar niet volledig kan worden verwijderd tijdens het gebruik.
- De helm is uitgerust met een beweegbaar zonnevizier. Het vizier mag alleen in gesloten stand worden gebruikt.

3. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Veeg na gebruik van de helm eventueel vuil (bijv. insecten, vuil, zand, stof, enz.) met een zachte doek lichtjes van het vizier en veeg het vervolgens helemaal schoon met een zachte, droge doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine of agressieve schoonmaakmiddelen om de kuip of het interieur te reinigen.
- Schoonmaken met water en neutrale zeep. De binnenbekleding kan met dezelfde producten worden gereinigd met een zachte borstel.
- Reinig het vizier met water en zeep; laat aan de lucht drogen. Niet blootstellen aan warmtebronnen.
- Als het vizier nat wordt (bijvoorbeeld door regenwater), droog het dan altijd af met een zachte doek.
- Inspectie: Voer een visuele inspectie van de helm uit om er zeker van te zijn dat er geen zichtbare schade, scheuren of aanzienlijke slijtage is. Als u problemen ondervindt, moet u de helm vervangen.
- Veilig opbergen: Bewaar de helm, nadat deze is schoongemaakt, in de draagtas en leg hem op een stevig en vlak oppervlak. De helm kan beschadigd raken als deze wegrolt of op de grond valt. Zoek een droge, koele en veilige plek om de helm op te bergen. Vermijd plaatsen die blootstaan aan direct zonlicht, vocht of extreme temperatuurschommelingen. Overmatige hitte kan de helm beschadigen. Door hitte beschadigde helmen hebben vaak ongelijke of bubbelende oppervlakken.
- Bescherming tegen stoten: Voorkom dat u de helm laat vallen of stoot tijdens het opbergen, aangezien dit de integriteit en het beschermingsvermogen ervan in gevaar kan brengen.
- Periodieke controle: Ook als de helm is opgeborgen, is het raadzaam periodieke controles uit te voeren om er zeker van te zijn dat er geen verborgen schade of structurele achteruitgang is.

4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Product: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
 Referentie van het product: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Levensduur van de helm: 5 jaar

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China / Ontworpen in Spanje

5. RECYCLING

Het product moet gescheiden van het huishoudelijk afval worden weggegooid.

Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet het naar een geschikte plaats worden gebracht voor recycling. Voor gedetailleerde informatie over de meest geschikte manier om het product te verwijderen, moet de consument contact opnemen met de plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

6. GARANTIE EN TECHNISCHE DIENST

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden veelevoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PRZED UŻYCIEM

- Ten kask jest zapakowany w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij kask z pudełka. Oryginalne opakowanie i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu kasku w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Zawartość opakowania:

- Kask
 - Pokrowiec
 - Instrukcja obsługi
- Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

2. WŁAŚCIWE UŻYCIEM

- Aby zapewnić wystarczającą ochronę, należy założyć kask tak, aby idealnie przylegał do głowy i był prawidłowo zapięty, a ponadto kask musi zapewniać dobrą widoczność boczną. Podstawową funkcją tego kasku jest pochłanianie energii powstałej w wyniku silnego uderzenia poprzez częściową zmianę elementów, które zostały w nim zastosowane właśnie w celu pochłaniania tej energii. Uszkodzenia mogą nie być widoczne, ale po silnym uderzeniu konieczna jest wymiana kasku.
- Nie należy stosować lakierów, klejów, benzyny ani innych rozpuszczalników chemicznych.
- System mocowania: należy go dokładnie wyregulować i pozostawić zapięty przez cały czas podczas jazdy. Pasek pod brodą powinien przechodzić pod brodą, bez skręcania się. Powinien być napięty i mieć szeroką powierzchnię oparcia.
- Odzież pod zapięciem: nie należy używać szalików ani podobnych elementów odzieży pod zapięciem. Upewnij się, że nic nie utrudnia przepływu powietrza do wnętrza kasku.
- Wizjer i wewnętrzna osłona przeciwsłoneczna: utrzymuj wizjer w czystości i bez zadrapań. Nie używaj wewnętrznej osłony przeciwsłonecznej w nocy lub przy ograniczonej widoczności. Zużyte lub porysowane wizjery należy natychmiast wymienić. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Zakazane modyfikacje: nie należy modyfikować żadnej części kasku. Nie należy podgrzewać obudowy ani innych komponentów. Nie należy manipulować ani dokręcać śrub poza czynnościami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi. Farba może ulec degradacji pod wpływem promieniowania ultrafioletowego.

- Transport: nie przewoź kasku zawieszono na motocyklu. Trzymaj z dala od rury wydechowej i źródeł ciepła.
- Rozmiar: aby upewnić się, że rozmiar jest odpowiedni, przed lustrem delikatnie obróć kask wokół głowy; skóra na skroniach powinna podążać za ruchem.
- Regulacja: przy otwartym systemie mocowania kask nie powinien się przesuwac na boki ani obracać wokół głowy.
- Czasami, gdy oślepiają światła nadjeżdżających z przeciwka pojazdów lub podczas intensywnych opadów deszczu, warto podnieść wizjer. Wizjer jest zaprojektowany tak, aby można go było podnieść, ale nie całkowicie zdjąć podczas użytkowania.
- Kask jest wyposażony w ruchomą osłonę przeciwsłoneczną. Osłona może być używana wyłącznie w pozycji zamkniętej.

3. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Po użyciu kasku należy delikatnie wytrzeć miękką ściereczką wszelkie zabrudzenia (np. owady, ziemię, piasek, kurz itp.) z wizjera, a następnie całkowicie wyczyścić go miękką, suchą ściereczką.
- Nie używaj rozpuszczalników, benzyny ani agresywnych detergentów do czyszczenia obudowy ani wnętrza.
- Czyścić wodą i neutralnym detergentem. Wyściółkę wewnątrz można czyścić tymi samymi środkami, używając miękkiej szczoteczki.
- Wyczyść wizjer wodą z detergentem i pozostaw do wyschnięcia na powietrzu. Nie wystawiaj go na działanie źródeł ciepła.
- Gdy wizjer zmoknie (np. od deszczu), należy go zawsze wytrzeć do sucha miękką ściereczką.
- Kontrola: przeprowadź kontrolę wzrokową kasku, aby upewnić się, że nie ma widocznych uszkodzeń, pęknięć ani znacznego zużycia. W przypadku jakichkolwiek problemów należy wymienić kask.
- Przechowywanie w bezpiecznym miejscu: po wyczyszczeniu kasku należy go schować do pokrowca i umieścić na twardej, równej powierzchni; kask może ulec uszkodzeniu, jeśli przetoczy się lub spadnie na podłogę. Znajdź suche, chłodne i bezpieczne miejsce do przechowywania kasku. Unikaj miejsc narażonych na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wilgoci lub ekstremalnych zmian temperatury. Nadmierne ciepło może uszkodzić kask. Kaski uszkodzone przez wysoką temperaturę mają zazwyczaj nierówną powierzchnię lub pęcherzyki powietrza.
- Ochrona przed uderzeniami: unikaj upuszczania lub uderzania kasku podczas chowania go, ponieważ może to wpłynąć na jego integralność i właściwości ochronne.
- Czasowy przegląd: nawet jeśli kask jest przechowywany, zaleca się przeprowadzanie okresowych kontroli, aby upewnić się, że nie ma ukrytych uszkodzeń lub pogorszenia jego struktury.

4. DANE TECHNICZNE

Produkt: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Referencja produktu: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Żywotność kasku: 5 lat

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

5. RECYKLING

Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych.

Po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu należy go przekazać w odpowiednie miejsce w celu recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji produktu, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeżenie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

6. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

7. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

1. PŘED POUŽITÍM

- Tato helma je dodávána v obalu, který ji chrání během přepravy. Vyměňte helmu z krabice. Originální obal a další balicí materiály si můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození helmy v případě, že ji budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete originální obal zlikvidovat, nezapomeňte všechny položky řádně recyklovat.
- Ujistěte se prosím, že všechny díly a komponenty jsou součástí dodávky a v dobrém stavu. Pokud některé chybí nebo jsou poškozené, okamžitě kontaktujte oficiální technickou podporu společnosti Cecotec.

Obsah krabice:

- Helma
- Přenosná taška
- Návod k použití
- Neodstraňujte sériové číslo z produktu, abyste zachovali řádnou sledovatelnost vašeho zařízení v případě, že byste požádali o pomoc.

2. SPRÁVNÉ POUŽITÍ

- Pro zajištění dostatečné ochrany musí být helma nošena tak, aby těsně přiléhala a byla správně upevněna. Dále je při nošení helmy nezbytné dobré periferní vidění. Primární funkcí této helmy je absorbovat energii silného nárazu částečnou změnou jejich vnitřních součástí. Výsledné poškození nemusí být okamžitě patrné, ale v případě prudkého nárazu je nutné helmu vyměnit.
- Nepoužívejte laky, lepidla, benzín ani jiná chemická rozpouštědla.
- Systém uchycení: Musí být pečlivě nastaven a zůstat během jízdy neustále upevněný. Podbradní pásek by měl procházet pod bradou bez kroucení. Měl by být napnutý a mít širokou kontaktní plochu.
- Oblečení pod zapínáním: Nenoste šály ani podobné předměty pod upevňovacím systémem. Ujistěte se, že nic nebrání proudění vzduchu do helmy.
- Štít a vnitřní sluneční clona: Udržujte clonu čistou a bez škrábanců. Nepoužívejte vnitřní sluneční clonu v noci nebo za snížené viditelnosti. Opatřované nebo poškrábané clony musí být okamžitě vyměněny. Používejte pouze originální náhradní díly.
- Neupravujte: Neprovádějte žádné úpravy helmy. Nezahřívejte skořepinu ani jiné součásti. Nemanipulujte se šrouby ani je neutahujte, s výjimkou případů popsaných v tomto návodu k obsluze. Lak se může poškodit vlivem ultrafialového záření.
- Přeprava: Nepřevážte helmu zavěšenou na motocyklu. Uchovávejte ji mimo dosah výfukového potrubí a zdrojů tepla.
- Velikost: Abyste se ujistili, že máte správnou velikost, před zrcadlem jemně otáčejte helmou kolem hlavy; kůže na spánkách by se měla pohybovat s tímto pohybem.

- Uchycení: S otevřeným upevňovacím systémem by se helma neměla pohybovat do stran ani otáčet kolem hlavy.
- Občas, pokud jsou světlomety protijedoucích vozidel oslňující nebo za silného deště, může být vhodné zvednout clonu. Clona je navržena tak, aby se dala zvednout, ale ne aby se během používání zcela sundala.
- Helma je vybavena pohyblivou sluneční clonou. Clona by se měla používat pouze v zavřené poloze.

3. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po použití helmy lehce setřete veškeré nečistoty (např. hmyz, špínu, písek, prach atd.) z hledí měkkým hadříkem a poté jej důkladně otřete měkkým suchým hadříkem.
- K čištění skořepiny ani interiéru nepoužívejte rozpouštědla, benzín ani agresivní čisticí prostředky.
- Čistěte vodou a jemným mýdlem. Vnitřní výplň lze čistit stejnými prostředky s použitím měkkého kartáče.
- Očistěte štít mýdlem a vodou; nechte jej uschnout na vzduchu. Nevystavujte jej zdrojům tepla.
- Když clona navlhne (například dešťovou vodou), měla by být vždy poté osušena měkkým hadříkem.
- Kontrola: Provedte vizuální kontrolu helmy, abyste se ujistili, že není viditelně poškozená, prasklá nebo výrazně opotřebená. Pokud zjistíte jakékoli problémy, musíte helmu vyměnit.
- Bezpečné skladování: Jakmile je helma čistá, uložte ji do přepravní tašky a položte ji na pevný, rovný povrch; helma by se mohla poškodit, pokud se kutálí nebo spadne. Najděte si suché, chladné a bezpečné místo pro uložení helmy. Vyhněte se místům vystaveným přímému slunečnímu záření, vlhkosti nebo extrémním změnám teplot. Nadměrné teplo může helmu poškodit. Helmy poškozené teplem mají často nerovný nebo bublající povrch.
- Ochrana proti nárazům: Během skladování se vyvarujte pádu nebo nárazu helmy, mohlo by to ohrozit její celistvost a ochranné vlastnosti.
- Pravidelná kontrola: I když je helma skladována, je vhodné provádět pravidelné kontroly, abyste se ujistili, že nedochází k žádným skrytým poškozením nebo zhoršení její konstrukce.

4. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Produkt: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Referenční číslo produktu: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Životnost helmy: 5 let

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobena v Číně | Navrženo ve Španělsku

5. RECYKLACE

Výrobek musí být zlikvidován odděleně od domovního odpadu.

Jakmile tento výrobek dosáhne konce své životnosti, měli byste jej odevzdat ve vhodném recyklačním zařízení. Podrobné informace o nejvhodnějším způsobu likvidace výrobku získáte od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů pomůže chránit životní prostředí.

6. ZÁRUKA A SAT

Společnost Cecotec bude koncovému uživateli nebo spotřebiteli odpovídat za jakýkoli nesoulad se smlouvou, který existuje v době dodání produktu, a to v souladu s podmínkami a lhůtami stanovenými platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděli specializovaní pracovníci.

Pokud zjistíte problém s produktem nebo máte jakékoli dotazy, kontaktujte prosím oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na telefonním čísle +34 96 321 07 28.

7. AUTORSKÁ PRÁVA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL. Všechna práva vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, ať už zcela nebo zčásti, reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen ani distribuován žádnými prostředky (elektronickými, mechanickými, kopírováním, nahráváním nebo podobnými) bez předchozího písemného souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu kask, nakliye sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içinde gelir. Kask kutusundan çıkarın. Kask ileride taşımanız gerekirse, hasar görmesini önlemek için orijinal ambalajı ve diğer ambalaj malzemelerini güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmamak isterseniz, tüm malzemeleri doğru şekilde geri döndüştürdüğünüzden emin olun.
- Lütfen tüm parçaların ve bileşenlerin eksiksiz ve iyi durumda olduğundan emin olun. Herhangi bir parça eksik veya hasarlıysa, lütfen derhal Cecotec'in resmi Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

Kutu içeriği:

- Kask
- Taşıma çantası
- Kullanım kılavuzu
- Yardım talebinde bulunmanız durumunda ekipmanınızın izlenebilirliğini sağlamak için, ürün üzerindeki seri numarasını silmeyin.

2. DOĞRU KULLANIM

- Yeterli koruma sağlamak için kask, sıkıca oturacak ve doğru şekilde bağlanacak şekilde takılmalıdır. Ayrıca, kask takılıken iyi bir çevresel görüş şarttır. Bu kaskın birincil işlevi, iç bileşenlerini kısmen değiştirerek güçlü bir darbenin enerjisini emmektir. Ortaya çıkan hasar hemen görünmeyebilir, ancak şiddetli bir darbe durumunda kask değiştirilmelidir.
- Vernik, yapıştırıcı, benzin veya diğer kimyasal çözücüler kullanmayın.
- Bağlama sistemi: Dikkatlice ayarlanmalı ve sürüş sırasında her zaman bağlı kalmalıdır. Çene kayışı, bükülmeden çenenin altından geçmelidir. Gergin olmalı ve geniş bir temas alanına sahip olmalıdır.
- Kapatma mekanizmasının altına giyilecek giysiler: Kapatma sisteminin altına eşarp veya benzeri eşyalar giymeyin. Kaskın içine hava akışını engelleyecek hiçbir şeyin olmadığından emin olun.
- Vizör ve iç güneşlik: Vizörü temiz ve çiziksiz tutun. İç güneşliği gece veya görüş mesafesinin düşük olduğu koşullarda kullanmayın. Aşınmış veya çizilmiş vizörler derhal değiştirilmelidir. Yalnızca orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Değişiklik yapmayın: Kaskta herhangi bir değişiklik yapmayın. Kaskın dış yüzeyine veya diğer bileşenlerine ısı uygulamayın. Bu kullanım kılavuzunda belirtilenler dışında vidalarla oynamayın veya sıkmayın. Boya, ultraviyole ışınlarına maruz kaldığında bozulabilir.
- Taşıma: Kaskı motosiklete asılı olarak taşımayın. Egzoz borusundan ve ısı kaynaklarından uzak tutun.

- Beden: Doğru bedeni seçmek için, bir aynanın karşısında kaskı başınızın etrafında yavaşça döndürün; şakaklardaki deri de bu hareketle birlikte hareket etmemelidir.
- Uygunluk: Bağlama sistemi açıkken, kask başın yanlarına doğru hareket etmemeli veya baş çevresinde dönmemelidir.
- Bazen, karşıdan gelen araçların farları göz kamaştırıyorsa veya şiddetli yağmur yağıyorsa, vizörü kaldırmak tavsiye edilebilir. Vizör, kullanım sırasında tamamen çıkarılmak yerine kaldırılmak üzere tasarlanmıştır.
- Kask, hareketli bir güneşlik ile donatılmıştır. Güneşlik yalnızca kapalı konumda kullanılmalıdır.

3. TEMİZLİK VE BAKIM

- Kaskı kullandıktan sonra, vizördeki kiri (örneğin böcek, toz, kum, kir vb.) yumuşak bir bezle hafifçe silin, ardından yumuşak ve kuru bir bezle iyice kurulayın.
- Gövdeyi veya iç kısmı temizlemek için çözücüler, benzin veya sert deterjanlar kullanmayın.
- Su ve hafif sabunla temizleyin. İç dolguyu da aynı ürünlerle, yumuşak bir fırça kullanarak temizleyebilirsiniz.
- Siperliği sabun ve suyla temizleyin; havada kurumaya bırakın. Isı kaynaklarına maruz bırakmayın.
- Siperlik ıslandığında (örneğin yağmur suyuyla), sonrasında mutlaka yumuşak bir bezle kurutulmalıdır.
- Kontrol: Kaskta gözle görülür hasar, çatlak veya önemli aşınma olup olmadığını kontrol etmek için görsel bir inceleme yapın. Herhangi bir sorun tespit ederseniz, kaskı değiştirmeniz gerekir.
- Güvenli saklama: Kask temizlendikten sonra, taşıma çantasına koyun ve sağlam, düz bir yüzeye yerleştirin; kask yuvarlanırsa veya düşerse hasar görebilir. Kaskı saklamak için kuru, serin ve güvenli bir yer bulun. Doğrudan güneş ışığına, neme veya aşırı sıcaklık değişimlerine maruz kalan alanlardan kaçın. Aşırı ısı kaska zarar verebilir. Isıdan zarar görmüş kaskların yüzeyleri genellikle düzensiz veya kabarcıklı olur.
- Darbelere karşı koruma: Kaskı saklama sırasında düşürmekten veya darbe almaktan kaçın, çünkü bu kaskın bütünlüğünü ve koruma özelliklerini tehlikeye atabilir.
- yapısında gizli hasar veya bozulma olmadığından emin olmak için periyodik kontroller yapılması önerilir.

4. TEKNİK ÖZELLİKLER

Ürün: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
 Ürün referansı: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Kaskın kullanım ömrü: 5 yıl

Ürün kalitesini artırmak amacıyla teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.
Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

5. GERİ DÖNÜŞÜM

Ürün, evsel atıklardan ayrı olarak imha edilmelidir.

Bu ürünün kullanım ömrü sona erdiğinde, uygun bir geri dönüşüm tesisine götürmeniz gerekmektedir. Ürünün en uygun şekilde nasıl imha edileceğine dair detaylı bilgi için lütfen yerel yetkililerle iletişime geçin.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

6. GARANTI VE SAT

Cecotec, ürünün teslimi sırasında ilgili düzenlemelerce belirlenen şartlara, koşullara ve süre sınırlarına uymaması durumunda son kullanıcıya veya tüketiciye karşı sorumluluk üstlenecektir. Onarım işlemlerinin uzman personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Üründe bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan Cecotec'in resmi Teknik Destek servisiyle iletişime geçin.

7. TELİF HAKKI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, SL'ye aittir. Tüm hakları saklıdır. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, SL'nin önceden yazılı izni olmadan, tamamen veya kısmen, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) çoğaltılamaz, bir veri tabanında saklanamaz, iletilemez veya dağıtılamaz.

1. PRIN APO TH XPHSH

- Αυτό το κράνος διατίθεται σε συσκευασία σχεδιασμένη να το προστατεύει κατά την αποστολή. Αφαιρέστε το κράνος από το κουτί του. Μπορείτε να φυλάξετε την αρχική συσκευασία και άλλα υλικά συσκευασίας σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στο κράνος σε περίπτωση που χρειαστεί να το μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε την αρχική συσκευασία, φροντίστε να ανακυκλώσετε όλα τα αντικείμενα σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, επικοινωνήστε αμέσως με την επίσημη Υπηρεσία Τεχνικής Υποστήριξης της Cecotec.

Περιεχόμενα κουτιού:

- Κράνος
- Τσάντα μεταφοράς
- Εγχειρίδιο οδηγιών
- Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό από το προϊόν, προκειμένου να διατηρήσετε την ορθή ιχνηλασιμότητα του εξοπλισμού σας σε περίπτωση που ζητήσετε βοήθεια.

2. ΣΩΣΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Για να εξασφαλιστεί επαρκής προστασία, το κράνος πρέπει να φοριέται έτσι ώστε να εφαρμόζει άνετα και να είναι σωστά στερεωμένο. Επιπλέον, η καλή περιφερειακή όραση είναι απαραίτητη κατά τη χρήση του κράνους. Η κύρια λειτουργία αυτού του κράνους είναι να απορροφά την ενέργεια μιας ισχυρής πρόσκρουσης αλλοιώνοντας εν μέρει τα εσωτερικά του εξαρτήματα. Η ζημιά που προκύπτει μπορεί να μην είναι άμεσα εμφανής, αλλά σε περίπτωση βίαιης πρόσκρουσης, το κράνος πρέπει να αντικατασταθεί.
- Μην εφαρμόζετε βερνίκια, κόλλες, βενζίνη ή άλλους χημικούς διαλύτες.
- Σύστημα συγκράτησης: Πρέπει να ρυθμίζεται προσεκτικά και να παραμένει δεμένο ανά πάσα στιγμή κατά την οδήγηση. Ο ιμάντας του πηγουνιού πρέπει να περνάει κάτω από το πηγούνι χωρίς να στρίβει. Πρέπει να είναι τεντωμένος και να έχει μεγάλη επιφάνεια επαφής.
- Ρούχα κάτω από το σύστημα συγκράτησης: Μην φοράτε κασκόλ ή παρόμοια αντικείμενα κάτω από το σύστημα συγκράτησης. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν εμποδίζει τη ροή του αέρα στο κράνος.
- Ζελατίνα και εσωτερικό σκίαστρο: Διατηρείτε την ζελατίνα καθαρή και χωρίς γρατσουνιές. Μην χρησιμοποιείτε την εσωτερική ζελατίνα τη νύχτα ή σε συνθήκες μειωμένης ορατότητας. Οι φθαρμένες ή γρατσουνισμένες ζελατίνες πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- Μην κάνετε τροποποιήσεις: Μην κάνετε καμία τροποποίηση στο κράνος. Μην εφαρμόζετε θερμότητα στο κέλυφος ή σε άλλα εξαρτήματα. Μην παραβιάζετε ή σφίγγετε τις βίδες, εκτός

από τις περιπτώσεις που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Το χρώμα μπορεί να αλλοιωθεί με την υπεριώδη ακτινοβολία.

- Μεταφορά: Μην μεταφέρετε το κράνος κρεμασμένο από τη μοτοσικλέτα. Κρατήστε το μακριά από την εξάτμιση και πηγές θερμότητας.
- Μέγεθος: Για να βεβαιωθείτε ότι έχει το σωστό μέγεθος, μπροστά σε έναν καθρέφτη, περιστρέψτε απαλά το κράνος γύρω από το κεφάλι σας. Το δέρμα στους κροτάφους θα πρέπει να κινείται με την κίνηση.
- Εφαρμογή: Με το σύστημα συγκράτησης ανοιχτό, το κράνος δεν πρέπει να κινείται πλευρικά ή να περιστρέφεται γύρω από το κεφάλι.
- Περιστασιακά, εάν οι προβολείς των οχημάτων που έρχονται από το αντίθετο ρεύμα είναι εκθαμβωτικοί ή σε έντονη βροχή, ίσως είναι σκόπιμο να σηκώσετε την ζελατίνα. Η ζελατίνα έχει σχεδιαστεί για να ανυψώνεται, αλλά όχι για να αφαιρείται εντελώς κατά τη χρήση.
- Το κράνος είναι εξοπλισμένο με κινητό σκίαστρο ηλίου. Το σκίαστρο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο στην κλειστή θέση.

3. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Αφού χρησιμοποιήσετε το κράνος, σκουπίστε ελαφρά τυχόν βρωμιά (π.χ. έντομα, βρωμιά, άμμο, σκόνη κ.λπ.) από την ζελατίνα με ένα μαλακό πανί και στη συνέχεια σκουπίστε την καλά με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες, βενζίνη ή σκληρά απορρυπαντικά για να καθαρίσετε το κέλυφος ή το εσωτερικό.
- Καθαρίστε με νερό και ήπιο σαπούνι. Η εσωτερική επένδυση μπορεί να καθαριστεί με τα ίδια προϊόντα, χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα.
- Καθαρίστε το προστατευτικό κάλυμμα με σαπούνι και νερό. Αφήστε το να στεγνώσει στον αέρα. Μην το εκθέτετε σε πηγές θερμότητας.
- Όταν το γέισο βραχεί (για παράδειγμα, με νερό της βροχής), θα πρέπει πάντα να στεγνώνεται στη συνέχεια με ένα μαλακό πανί.
- Επιθεώρηση: Πραγματοποιήστε οπτικό έλεγχο του κράνους για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ορατές ζημιές, ρωγμές ή σημαντική φθορά. Εάν εντοπίσετε οποιοδήποτε πρόβλημα, πρέπει να αντικαταστήσετε το κράνος.
- Ασφαλής αποθήκευση: Μόλις καθαρίσετε το κράνος, φυλάξτε το στην τσάντα μεταφοράς και τοποθετήστε το σε μια σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Το κράνος μπορεί να υποστεί ζημιά εάν κυλήσει ή πέσει. Βρείτε ένα ξηρό, δροσερό και ασφαλές μέρος για να αποθηκεύσετε το κράνος. Αποφύγετε περιοχές που εκτίθενται σε άμεσο ηλιακό φως, υγρασία ή ακραίες αλλαγές θερμοκρασίας. Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κράνος. Τα κράνη που έχουν υποστεί ζημιά από τη θερμότητα συχνά έχουν ανώμαλες ή φουσκωμένες επιφάνειες.
- Προστασία από κρούσεις: Αποφύγετε την πτώση ή το χτύπημα του κράνους κατά την αποθήκευση, καθώς αυτό θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ακεραιότητα και τις προστατευτικές του δυνατότητες.

- Περιοδικός έλεγχος: Ακόμα και όταν το κράνος βρίσκεται σε αποθήκευση, συνιστάται να διενεργείτε περιοδικούς ελέγχους για να διασφαλίσετε ότι δεν υπάρχουν κρυφές ζημιές ή φθορές στη δομή του.

4. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Προϊόν: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Κωδικός προϊόντος: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Διάρκεια ζωής κράνους: 5 χρόνια

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

5. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ

Το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα.

Όταν αυτό το προϊόν φτάσει στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, θα πρέπει να το παραδώσετε σε μια κατάλληλη εγκατάσταση ανακύκλωσης. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον καταλληλότερο τρόπο απόρριψης του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των παραπάνω οδηγιών θα βοηθήσει στην προστασία του περιβάλλοντος.

6. ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ SAT

Η Cecotec θα απαντήσει στον τελικό χρήστη ή καταναλωτή για οποιαδήποτε έλλειψη συμμόρφωσης που υπάρχει κατά τον χρόνο παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που ορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν εντοπίσετε κάποιο πρόβλημα με το προϊόν ή έχετε οποιοδήποτε ερωτήματα, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec καλώντας στο +34 96 321 07 28.

7. ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων αυτού του εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, SL. Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος. Απαγορεύεται η αναπαραγωγή, η αποθήκευση σε σύστημα ανάκτησης, η μετάδοση ή η διανομή του περιεχομένου αυτής της έκδοσης, εν όλω ή εν μέρει, με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφητικό ή παρόμοιο) χωρίς την προηγούμενη γραπτή άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest casc presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu el casc de la seva caixa. Podeu desmarcar l'embalatge original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys al casc si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estiguessin en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa:

- Casc
- Bossa de transport
- Manual d'instruccions
- No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

2. ÚS ADEQUAT

- Per assegurar una protecció suficient, cal posar-se el casc de manera que s'ajusti perfectament al cap i cordar-lo correctament i, a més, amb el casc posat cal tenir una bona visió lateral. La funció primordial d'aquest casc és absorbir l'energia produïda per un cop fort mitjançant l'alteració parcial dels elements que incorpora precisament per absorbir aquesta energia. El dany consegüent pot no ser evident, però davant d'un cop violent cal substituir el casc.
- No cal aplicar vernissos, adhesius, gasolina ni altres dissolvents químics.
- Sistema de retenció: s'ha d'ajustar amb cura i romandre cordat en tot moment durant la conducció. La corretja de la barbeta ha de passar per sota de la barbeta, sense recargolar-se. Ha de quedar tensa i amb una àmplia superfície de suport.
- Peces sota el tancament: no utilitzeu bufandes ni peces similars sota el sistema de retenció. Assegureu-vos que res no obstrueix el flux d'aire cap a l'interior del casc.
- Visera i visera solar interior: mantingueu la visera neta i sense esgarrapades. No utilitzeu la visera solar interior de nit o amb visibilitat reduïda. S'han de substituir immediatament les viseres desgastades o ratllades. Cal utilitzar únicament recanvis originals.
- Prohibit modificar: no realitzeu modificacions enlloc del casc. No apliqueu calor a la calota ni a altres components. No manipuleu ni premeu els cargols fora de les operacions previstes en aquest manual d'instruccions. La pintura es pot deteriorar amb la radiació ultraviolada.
- Transport: no transporteu el casc penjat de la motocicleta. Mantingueu-lo allunyat del tub d'escapament i de fonts de calor.

- Talla: per assegurar que és la seva talla, davant d'un mirall, gireu suaument el casc al voltant del cap; la pell de les temples ha dacompanyar el moviment.
- Ajustament: amb el sistema de retenció obert, el casc no s'ha de moure lateralment ni girar al voltant del cap.
- De vegades, si enlluernen els fars de vehicles que vénen de front o amb pluja intensa, pot ser convenient aixecar la visera. La visera està dissenyada per elevar-se, però no per retirar-se completament durant lús.
- El casc està equipat amb una visera solar mòbil. La visera només s'ha de fer servir en posició tancada.

3. NETEJA I MANTENIMENT

- Després d'usar el casc, amb un drap suau netegeu lleugerament qualsevol brutícia (per exemple, insectes, terra, sorra, pols, etc.) de la visera i, a continuació, netegeu-la per complet amb un drap suau i sec.
- No utilitzeu dissolvents, benzina ni detergents agressius per netejar la calota ni l'interior.
- Netegeu amb aigua i sabó neutre. L'encoixinat interior es pot netejar amb els mateixos productes, ajudant-se d'un raspall suau.
- Netegeu la visera amb aigua i sabó; deixeu assecar a l'aire. No l'exposeu a fonts de calor.
- Quan la visera es mulli (per exemple, amb aigua de pluja), s'ha d'assecar sempre després amb un drap suau.
- Inspecció: Realitzeu una inspecció visual del casc per assegurar-vos que no hi hagi danys visibles, esquerdes o desgast significatiu. Si trobeu algun problema, ha de reemplaçar el casc.
- Emmagatzematge en un lloc segur: Un cop net el casc, deseu-lo a la bossa de transport i poseu-lo sobre una superfície ferma i anivellada; el casc podria danyar-se si roda o cau a terra. Trobeu un lloc sec, fresc i segur per emmagatzemar el casc. Eviteu àrees exposades a la llum solar directa, la humitat o canvis extrems de temperatura. La calor excessiva pot danyar el casc. Els cascs danyats per la calor solen tenir superfícies desiguals o amb bombolles.
- Protecció contra impactes: Eviteu deixar caure o colpejar el casc durant l'emmagatzematge, ja que això podria comprometre la seva integritat i capacitats de protecció.
- Revisió periòdica: Encara que el casc estigui emmagatzemat, és recomanable fer revisions periòdiques per assegurar-se que no hi hagi danys ocults o deteriorament a la seva estructura.

4. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Producte: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
 Referència del producte: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Vida útil del casc: 5 anys

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

5. RECICLATGE

El producte s'ha de rebutjar de manera independent dels residus domèstics.

Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, haurà de portar-lo a un lloc adequat per reciclar-lo. Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada per a la deixalla del producte, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

6. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

7. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

1. HASZNÁLAT ELŐTT

- Ez a sisak egy olyan csomagolásban érkezik, amely a szállítás során is védelmet nyújt. Vegye ki a sisakot a dobozából. Az eredeti csomagolást és a többi csomagolóanyagot biztonságos helyen őrizheti meg, hogy elkerülje a sisak károsodását, ha a jövőben szállítania kellene. Ha az eredeti csomagolást meg szeretné semmisíteni, ügyeljen arra, hogy az összes elemet megfelelően hasznosítsa újra.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy minden alkatrész és részegység megvan és jó állapotban van. Ha bármelyik hiányzik vagy sérült, kérjük, azonnal vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával.

Doboz tartalma:

- Sisak
 - Hordtáska
 - Használati utasítás
- Ne távolítsa el a termék sorozatszámát, hogy a berendezés megfelelően nyomon követhető legyen, ha segítségre van szüksége.

2. RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

- A megfelelő védelem biztosítása érdekében a sisakot úgy kell viselni, hogy szorosan illeszkedjen és megfelelően legyen rögzítve. Továbbá a sisak viselése közben elengedhetetlen a jó perifériás látás. A sisak elsődleges funkciója, hogy belső alkatrészeinek részleges megváltoztatásával elnyelje az erős ütés energiáját. Az ebből eredő károsodás nem feltétlenül látható azonnal, de heves ütés esetén a sisakot ki kell cserélni.
- Ne használjon lakkot, ragasztót, benzint vagy más kémiai oldószereket.
- Rögzítőrendszer: Gondosan kell beállítani, és kerékpározás közben végig rögzítve kell tartani. Az állsírjának csavarodás nélkül kell az áll alatt haladnia. Fesznek kell lennie, és széles érintkezési felülettel kell rendelkeznie.
- Ruházat a sisakzár alatt: Ne viseljen sálát vagy hasonló ruhadarabot a rögzítőrendszer alatt. Győződjön meg róla, hogy semmi sem akadályozza a légáramlást a sisakba.
- Napellenző és belső napellenző: Tartsa a napellenzőt tisztán és karcolásmentesen. Ne használja a belső napellenzőt éjszaka vagy korlátozott látási viszonyok között. A kopott vagy káros napellenzőket azonnal ki kell cserélni. Kizárólag eredeti cserealkatrészeket szabad használni.
- Ne végezzen módosításokat: Ne végezzen semmilyen módosítást a sisakon. Ne tegye ki hőhatásnak a héjat vagy más alkatrészeket. Ne módosítsa és ne húzza meg a csavarokat, kivéve a jelen használati útmutatóban leírtak szerint. A festék az ultraibolya sugárzás hatására károsodhat.

- Szállítás: Ne szállítsa a sisakot a motorkerékpárról lógva. Tartsa távol a kipufogócsőtől és a hőforrásoktól.
- Méret: A megfelelő méret ellenőrzéséhez egy tükör előtt finoman forgassa a sisakot a feje körül; a halántéknál lévő bőrnek a mozdulattal együtt kell mozdulnia.
- Illeszkedés: Nyitott rögzítőrendszerrel a sisak nem mozdulhat oldalirányban, és nem foroghat a fej körül.
- Alkalmanként, ha a szembejövő járművek fényszórói vakítóan világítanak, vagy zuhogó esőben, tanácsos lehet felemelni a napellenzőt. A napellenzőt úgy tervezték, hogy fel lehessen emelni, de használat közben ne távolítsuk el teljesen.
- A sisak mozgatható napellenzővel van felszerelve. A napellenzőt csak zárt állapotban szabad használni.

3. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- A sisak használata után puha ruhával óvatosan törölje le a szennyeződések (pl. rovarok, kosz, homok, por stb.) a sisakról, majd alaposan törölje át puha, száraz ruhával.
- Ne használjon oldószereket, benzint vagy erős tisztítószereket a burkolat vagy a belső rész tisztításához.
- Tisztítása vízzel és enyhe szappannal. A belső bélés ugyanazokkal a termékekkel tisztítható, puha kefével.
- Tisztítsa meg a napellenzőt szappannal és vízzel; hagyja levegőn megszáradni. Ne tegye ki hőforrásoknak.
- Amikor a napellenző nedves lesz (például esővíz miatt), mindig törölje szárazra utána egy puha ruhával.
- Ellenőrzés: Szemrevételezéssel ellenőrizze a sisakot, hogy nincsenek-e rajta látható sérülések, repedések vagy jelentős kopásnyomok. Ha bármilyen problémát talál, ki kell cserélni a sisakot.
- Biztonságos tárolás: Miután a sisak megtisztult, tegye a hordtáskába, és helyezze szilárd, vízszintes felületre; a sisak megsérülhet, ha felborul vagy leesik. Keressen száraz, hűvös és biztonságos helyet a sisak tárolására. Kerülje a közvetlen napfénynek, páratartalomnak vagy szélsőséges hőmérséklet-változásoknak kitett helyeket. A túlzott hő károsíthatja a sisakot. A hő által károsodott sisakok felülete gyakran egyenetlen vagy buborékos.
- Ütésvédelem: Kerülje a sisak leejtését vagy ütődését tárolás közben, mivel ez veszélyeztetheti annak épségét és védőképességét.
- Időszakos ellenőrzés: Még tárolás közben is ajánlott a sisak rendszeres ellenőrzése, hogy megbizonyosodjon arról, hogy nincsenek-e rejtett sérülések vagy szerkezeti romlások.

4. MŰSZAKI ADATOK

Termék: UrbanShield XS / UrbanShield S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL
Terméazonosító: EU01_123720 / EU01_123721 / EU01_123722 / EU01_123723 / EU01_109923

Sisak élettartama: 5 év

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak a termék minőségének javítása érdekében.

Kínában készült | Spanyolországban tervezték

5. ÚJRAHASZNOSÍTÁS

A terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

Amikor a termék eléri hasznos élettartama végét, vigye el egy megfelelő újrahasznosító telepre.

A termék legmegfelelőbb ártalmatlanítási módjával kapcsolatos részletes információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.

A fenti irányelvek betartása segít megvédeni a környezetet.

6. GARANCIA ÉS SAT

A Cecotec a vonatkozó szabályozásokban meghatározott feltételeknek és határidőknek megfelelően válaszol a végfelhasználónak vagy a fogyasztónak a termék kiszállításának időpontjában fennálló bármilyen nem megfelelőség esetén.

Javasoljuk, hogy a javításokat szakképzett személyzet végezze.

Ha problémát észlel a termékkel kapcsolatban, vagy bármilyen kérdése van, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Cecotec hivatalos műszaki támogatási szolgálatával a +34 96 321 07 28 telefonszámon.

7. SZERZŐI JOG

A jelen kézikönyvben található szövegekhez fűződő szellemi tulajdonjogok a CECOTEC INNOVACIONES, SL tulajdonát képezik. Minden jog fenntartva. A kiadvány tartalma a CECOTEC INNOVACIONES, SL előzetes írásbeli engedélye nélkül tilos egészben vagy részben reprodukálni, adatrögzítő rendszerben tárolni, továbbítani vagy terjeszteni semmilyen módon (elektronikus, mechanikus, fénymásolás, rögzítés vagy hasonló).

1. قبل الاستخدام

- تأتي هذه الخوذة في عبوة مصممة لحمايتها أثناء الشحن. أخرج الخوذة من علبتها. يمكنك الاحتفاظ بالعبوة الأصلية ومواد التغليف الأخرى في مكان آمن لتجنب تلف الخوذة في حال احتجت إلى نقلها مستقبلاً. إذا رغبت في التخلص من العبوة الأصلية، فتأكد من إعادة تدوير جميع محتوياتها بشكل صحيح.
- يرجى التأكد من وجود جميع الأجزاء والمكونات وأنها بحالة جيدة. في حال وجود أي نقص أو تلف، يرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة سيكوتيك على الفور.

محتويات العلبة:

- خوذة
- حقيبة حمل
- دليل التعليمات
- لا تقم بإزالة الرقم التسلسلي من المنتج، وذلك للحفاظ على إمكانية تتبع معاناتك بشكل صحيح في حالة طلب المساعدة.

2. الاستخدام السليم

- لضمان الحماية الكافية، يجب ارتداء الخوذة بحيث تكون محكمة التثبيت ومثبتة بإحكام. كما أن الرؤية المحيطية الجيدة ضرورية أثناء ارتدائها. تتمثل الوظيفة الأساسية لهذه الخوذة في امتصاص طاقة الصدمات القوية عن طريق إحداث تغيير جزئي في مكوناتها الداخلية. قد لا يظهر الضرر الناتج فوراً، ولكن في حالة التعرض لصدمة عنيفة، يجب استبدال الخوذة.
- لا تستخدم الورنيش أو المواد اللاصقة أو البنزين أو المذيبات الكيميائية الأخرى.
- نظام التثبيت: يجب ضبطه بعناية وإبقاؤه مثبتاً طوال فترة الركوب. يجب أن يمر حزام الذقن أسفل الذقن دون أن يلتف. يجب أن يكون مشدوداً وأن تكون مساحة التلامس واسعة.
- الملابس أسفل نظام الإغلاق: تجنب ارتداء الأوشحة أو ما شابهها أسفل نظام التثبيت. تأكد من عدم وجود أي شيء يعيق تدفق الهواء إلى الخوذة.
- الواقي الأمامي والواقي الشمسي الداخلي: حافظ على نظافة الواقي الأمامي وخلوه من الخدوش. لا تستخدم الواقي الشمسي الداخلي ليلاً أو في ظروف الرؤية المنخفضة. يجب استبدال الواقي الأمامي البالي أو المخدوش فوراً. استخدم قطع غيار أصلية فقط.
- ممنوع التعديل: لا تُجر أي تعديلات على الخوذة. لا تُعرض الغلاف أو أيًا من مكوناتها للحرارة. لا تُعبث بالبراغي أو تُحکم ربطها إلا وفقاً لما هو موضح في دليل التعليمات هذا. قد يتلف الطلاء بفعل الأشعة فوق البنفسجية.
- النقل: لا تنقل الخوذة وهي معلقة على الدراجة النارية. أبقها بعيداً عن أنبوب العادم ومصادر الحرارة.
- المقاس: للتأكد من أنه المقاس الصحيح، قم بتدوير الخوذة برفق حول رأسك أمام المرأة؛ يجب أن يتحرك الجلد عند الصدغين مع الحركة.
- الملازمة: مع فتح نظام التثبيت، يجب ألا تتحرك الخوذة جانبياً أو تدور حول الرأس.
- في بعض الأحيان، إذا كانت أضواء السيارات القادمة ساطعة للغاية أو في حالة هطول أمطار غزيرة، فقد يكون من المستحسن رفع واقي الشمس. صُمم واقي الشمس ليتم رفعه، ولكن ليس لإزالته بالكامل أثناء الاستخدام.
- الخوذة مزودة بواقي شمسي متحرك. يجب استخدام الواقي الشمسي فقط في وضع الإغلاق.

٣. التنظيف والصيانة

- بعد استخدام الخوذة، امسح برفق أي أوساخ (مثل الحشرات، والأوساخ، والرمل، والغبار، وما إلى ذلك) من الواقي بقطعة قماش ناعمة، ثم امسحه جيدًا بقطعة قماش ناعمة وجافة.
- لا تستخدم المذيبات أو البنزين أو المنظفات القاسية لتنظيف الغلاف الخارجي أو الجزء الداخلي.
- نظف بالماء والصابون اللطيف. يمكن تنظيف الحشوة الداخلية بنفس المنتجات باستخدام فرشاة ناعمة.
- نظف واقي الوجه بالماء والصابون، واتركه يجف في الهواء. لا تعرضه لمصادر الحرارة.
- عندما يتبلل واقي الوجه (على سبيل المثال، بمياه الأمطار)، يجب تجفيفه دائمًا بعد ذلك بقطعة قماش ناعمة.
- الفحص: قم بإجراء فحص بصري للخوذة للتأكد من عدم وجود أي تلف ظاهر أو تشققات أو تآكل ملحوظ. في حال وجود أي مشاكل، يجب استبدال الخوذة.
- التخزين الآمن: بعد تنظيف الخوذة، ضعها في حقيبة الحمل على سطح مستو وثابت؛ فقد تتلف إذا تدرجت أو سقطت. ابحث عن مكان جاف وبارد وآمن لتخزينها. تجنب الأماكن المعرضة لأشعة الشمس المباشرة أو الرطوبة أو التغيرات الشديدة في درجات الحرارة. الحرارة الزائدة قد تتلف الخوذة، وغالبًا ما تكون أسطح الخوذات المتضررة من الحرارة غير مستوية أو بها فقاعات.
- الحماية من الصدمات: تجنب إسقاط الخوذة أو ضربها أثناء التخزين، لأن ذلك قد يضر بسلامتها وقدراتها الوقائية.
- الفحص الدوري: حتى عندما تكون الخوذة مخزنة، يُنصح بإجراء فحوصات دورية للتأكد من عدم وجود أي تلف أو تدهور خفي في هيكلها.

٤. المواصفات الفنية

المنتج: UrbanShield XS / UrbanShiel S / UrbanShield M / UrbanShield L / UrbanShield XL

رقم المنتج: ١٠٩٩٢٣_EU٠١ / ١٢٣٧٢٣_EU٠١ / ١٢٣٧٢٢_EU٠١ / ١٢٣٧٢١_EU٠١ / ١٢٣٧٢٠_EU٠١

عمر الخوذة الافتراضي: ٥ سنوات

قد تتغير المواصفات الفنية دون إشعار مسبق لتحسين جودة المنتج.

صُنِعَ في الصين | صُمِمَ في إسبانيا

٥. إعادة التدوير

يجب التخلص من المنتج بشكل منفصل عن النفايات المنزلية. عند انتهاء عمر هذا المنتج، يجب نقله إلى مركز إعادة تدوير مناسب. للحصول على معلومات مفصلة حول أنسب طريقة للتخلص منه، يرجى التواصل مع السلطات المحلية. إن الالتزام بالإرشادات المذكورة أعلاه سيساعد في حماية البيئة.

٦. الضمان و SAT

شركة Cecotec مسؤولة الرد على المستخدم النهائي أو المستهلك في حالة عدم المطابقة الموجودة وقت تسليم المنتج وفقًا للشروط والأحكام والمواعيد النهائية التي تحددها اللوائح المعمول بها. يوصى بأن تتم عمليات الإصلاح بواسطة فنيين متخصصين. إذا اكتشفت مشكلة في المنتج أو كانت لديك أي أسئلة، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم الفني الرسمية لشركة Cecotec عن طريق الاتصال على الرقم +٣٤ ٩٦ ٣٢١ ٠٧ ٢٨.

٧. حقوق النشر

جميع حقوق الملكية الفكرية للنصوص الواردة في هذا الدليل محفوظة لشركة CECOTEC INNOVACIONES, SL. لا يجوز إعادة إنتاج محتوى هذا المنشور، كليًا أو جزئيًا، أو تخزينه في نظام استرجاع المعلومات، أو نقله، أو توزيعه بأي وسيلة (إلكترونية، أو ميكانيكية، أو تصويرية، أو تسجيلية، أو ما شابه) دون الحصول على إذن كتابي مسبق من شركة CECOTEC INNOVACIONES, SL.

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

